

## AV Center

Manual de Instruções

PT



Video CD



SensMe™



gracenote.



Certifique-se de instalar esta unidade no tablier do automóvel por razões de segurança. Para realizar a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação e ligações fornecido.

## Advertência

**Para evitar o risco de incêndio ou electrocussão, não exponha a unidade à chuva nem à humidade. Para evitar receber descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência técnica unicamente a pessoal especializado.**

### ATENÇÃO

O uso de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de sofrer danos oculares. Não tente desmontar a estrutura, uma vez que o laser utilizado neste leitor de CD/DVD é prejudicial para os olhos. Solicite assistência técnica unicamente a pessoal especializado.

Fabricado na Tailândia

Propriedades do diodo laser

- Duração da emissão: contínua
- Potência de laser: menos de 58,9  $\mu\text{W}$

(Potência de saída medida a uma distância de 70 mm da superfície da lente do objectivo, no bloco de recepção óptica, com uma abertura de 7 mm.)

A placa de características que indica a voltagem de funcionamento, etc., está situada na parte inferior do chassis.



Por meio do presente documento, a Sony Corp., cumpre com os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis pela Directiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

**Aviso aos consumidores: a informação seguinte só é aplicável aos equipamentos vendidos em países onde se apliquem as directivas da UE**

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konam Minatoku Tokyo, 108-0075 Japon. Para a conformidade do produto na UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha



**Tratamento das baterias no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistema de recolha e tratamento selectivo de resíduos).**

Este símbolo na pilha ou na embalagem indica que a pilha fornecida com este produto não pode ser tratada como lixo doméstico normal. Em algumas baterias, este símbolo pode ser utilizado juntamente com um símbolo químico.

O símbolo químico do mercúrio (Hg) ou do chumbo (Pb) será adicionado se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio ou 0,004% de chumbo. Ao assegurar-se que este produto é correctamente depositado, ajudará a prevenir consequências potencialmente negativas para o meio ambiente para a saúde humana, que de outra forma poderiam decorrer do manuseamento incorrecto deste produto. A reciclagem dos materiais ajuda a preservar os recursos naturais. No caso de produtos que, por motivos de segurança, desempenho ou integridade de dados, necessitem de estar permanentemente ligados a uma bateria incorporada, esta só deverá ser substituída por um técnico qualificado. Para se certificar que a pilha será tratada da forma adequada, entregue o produto no final da sua vida útil num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Para as restantes baterias, consulte a secção onde se indica como retirar a bateria do produto de forma segura. Deposite a bateria no ponto de recolha e reciclagem correspondente.

Para obter mais informações acerca da reciclagem deste produto ou da bateria, contacte o município onde reside, o ponto de recolha mais próximo ou a loja onde adquiriu o produto.

### Nota acerca da pilha de lítio

Não exponha a pilha a fontes de calor excessivo como a luz solar directa, fogo ou fonte de calor semelhante.

#### **Aviso: se a ignição do automóvel não tiver uma posição ACC**

Certifique-se de ajustar a função Auto OFF (página 25). A unidade desliga automaticamente à hora programada se não se seleccionar nenhuma fonte, o que evitará que se consuma a bateria.

Se não definir a função Auto OFF, prima OFF sem soltar até o ecrã desligar, cada vez que desligar o automóvel.

Para cancelar o ecrã de demonstração (Demonstração), consulte a página 25.

## Notas sobre a função BLUETOOTH

### Atenção

A SONY NÃO SE RESPONSABILIZA EM CASO ALGUM POR DANOS ACIDENTAIS, INDIRECTOS OU RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO, NEM POR OUTROS DANOS, INCLUÍDO, DE MODO UNICAMENTE ILUSTRATIVO, A PERDA DE BENEFÍCIOS, A PERDA DE RENDIMENTOS, A PERDA DE DADOS, A IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O PRODUTO OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, O TEMPO DE INATIVIDADE E A PERDA DE TEMPO DO COMPRADOR RELACIONADA COM O USO DESTE PRODUTO, O SEU HARDWARE E/OU SEU SOFTWARE.

### AVISO IMPORTANTE

#### Uso seguro e eficaz

As modificações realizadas a esta unidade que não estejam explicitamente aprovadas pela Sony poderão invalidar a possibilidade do utilizador de utilizar o equipamento.

Consulte as excepções ao uso do equipamento BLUETOOTH motivadas pelas normativas ou limitações nacionais antes de utilizar este produto.

#### Condução

Informe-se sobre as leis e regulações relativas ao uso de telemóveis e equipamentos mãos-livres nas zonas em que conduz.

Preste sempre muita atenção à condução. Saia da via e estacione antes de realizar ou responder a uma chamada, se as condições da condução assim o pedirem.

#### Ligação a outros dispositivos

Quando ligar a qualquer outro dispositivo, leia o guia do utilizador correspondente para obter instruções detalhadas de segurança.

#### Exposição de radiofrequência

Os sinais de radiofrequência podem afectar a os sistemas electrónicos mal instalados ou mal protegidos nos veículos; como os sistemas electrónicos de injeção de combustível, os sistemas electrónicos de travagem anti-deslizante (anti-bloqueio), os sistemas electrónicos de controlo de velocidade ou os sistemas de airbag. Para instalar este dispositivo ou realizar a sua manutenção, contacte o fabricante do seu veículo ou um representante.

Uma instalação ou manutenção defeituosos podem ser perigosos e invalidar qualquer garantia deste dispositivo. Contacte o fabricante do seu veículo para se certificar que o uso do telemóvel não afecta o seu sistema electrónico.

Verifique regularmente que todo o equipamento do dispositivo sem fios do seu veículo está no devido lugar e funciona correctamente.

#### Chamadas de emergência

Este mãos-livres BLUETOOTH para automóvel e o dispositivo electrónico ligado ao mãos-livres funcionam por sinais de rádio, sinais móveis e redes de linhas terrestres, assim como a função programada pelo utilizador, pelo que não podem garantir a ligação em qualquer situação.

Portanto, não confie unicamente num dispositivo electrónico para as comunicações básicas (como as emergências médicas).

Lembre-se, que para realizar ou receber chamadas, o mãos-livres e o dispositivo electrónico ligado ao mãos-livres devem estar activados numa área de serviço com uma potência de sinal adequada.

É possível que não se possam realizar chamadas de emergência em todas as redes de telemóveis ou quando utilizar certos serviços de rede ou funções telefónicas.

Informe-se com o seu fornecedor de serviços local.

---

## Índice

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Aviso .....                         | 2 |
| Guia de elementos e controlos ..... | 5 |

---

## Procedimentos iniciais

|  |   |
|--|---|
| Reinício da unidade .....                    | 8 |
| Configuração dos ajustes iniciais .....      | 8 |
| Acertar o relógio .....                      | 8 |
| Preparação de um dispositivo BLUETOOTH ..... | 8 |
| Extracção do painel frontal .....            | 9 |

---

## Ouvir rádio

|   |    |
|---|----|
| Ouvir rádio .....                                   | 10 |
| Gravação e recepção de emissoras .....              | 11 |
| Utilização do sistema de dados de rádio (RDS) ..... | 11 |

---

## Reprodução

|   |    |
|---|----|
| Reprodução de um disco .....                                      | 13 |
| Reprodução de um dispositivo iPod/USB .....                       | 14 |
| Reprodução de um dispositivo BLUETOOTH .....                      | 15 |
| Procura e reprodução de faixas .....                              | 15 |
| Desfrutar da música segundo o seu estado de ânimo (SensMe™) ..... | 16 |
| Opções disponíveis .....  | 17 |
| [Nível áudio DVD] .....   | 19 |
| [CSO (Organizador da coluna central)] .....                       | 19 |

---

## Chamada mãos-livres

|   |    |
|---|----|
| Recepção de uma chamada .....                   | 19 |
| Realização de uma chamada .....                 | 19 |
| Operações disponíveis durante uma chamada ..... | 20 |
| Gestão da agenda .....                          | 20 |
| Gestão dos dados da chamada .....               | 21 |
| Menu de opções de telefone .....                | 22 |

---

## Funções úteis

|  |    |
|--|----|
| App Remote com um iPhone/telefone Android .....                      | 22 |
| Duplicação do ecrã do smartphone (MirrorLink™) .....                 | 23 |
| Reprodução de diferentes fontes à frente e atrás (Zone x Zone) ..... | 23 |
| Uso do controlo por gestos .....                                     | 23 |

---

## Definições

|   |    |
|---|----|
| Definições gerais .....                               | 24 |
| Ajuste do painel táctil .....                         | 26 |
| Repór Bluetooth .....                                 | 26 |
| Modo carga de bateria USB .....                       | 26 |
| Ajustes de som .....                                  | 27 |
| Ajuste nível EQ7 / Coluna de graves (subwoofer) ..... | 27 |
| Ajuste nível Balance (Equilíbrio) .....               | 27 |
| RBE (Potenciador de graves posterior) .....           | 27 |
| Nível da coluna 4.1ch .....                           | 28 |
| Ajustes visuais .....                                 | 28 |
| Picture EQ .....                                      | 28 |
| Aspecto .....   | 28 |
| Ajustes de fonte .....                                | 28 |

---

## Informação adicional

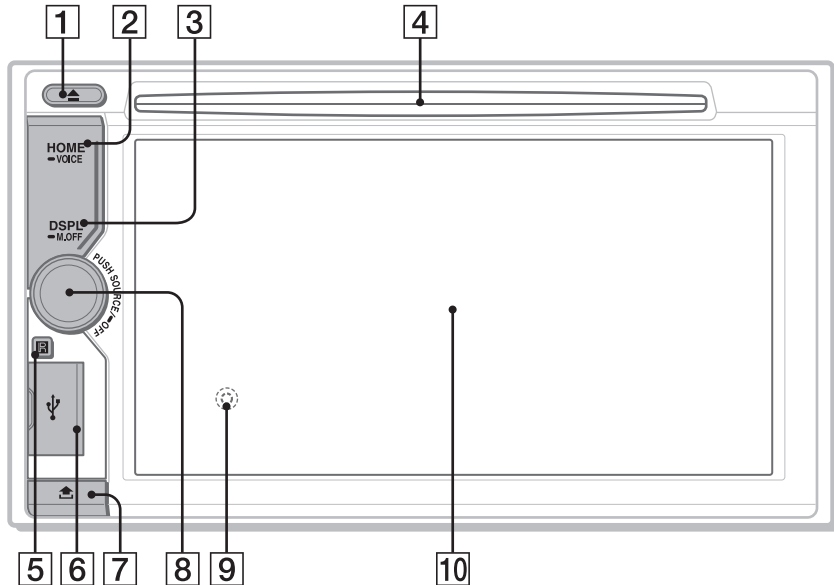
|   |    |
|---|----|
| Equipamento de áudio/vídeo auxiliar ..... | 30 |
| Câmara de visualização posterior .....    | 31 |
| Actualização do firmware .....            | 31 |
| Precauções .....                          | 31 |
| Manutenção .....                          | 37 |
| Especificações .....                      | 37 |
| Resolução de problemas .....              | 40 |
| Lista de códigos de idioma .....          | 47 |

Para mais informações sobre a conectividade de um smartphone e a capacidade de carga da bateria, consulte "**Resumo das funções úteis para o smartphone**" nas páginas do final de este manual de instruções.

# Guia de elementos e controlos

## Unidade principal

### XAV-602BT



#### 1 ▲ (expulsar disco)

#### 2 HOME

Abra o menu HOME.

#### -VOICE

Prima o botão durante mais de 2 segundos para activar a função de controlo por voz. Quando a função App Remote está activada, são activados o reconhecimento de voz (apenas telefones Android) e a marcação de voz.

Quando a função App Remote está desactivada, só está disponível a marcação de voz.

#### 3 DSPL (visualização)

Altere os elementos do ecrã.

#### -M.OFF (ecrã apagado)

Prima sem soltar para desligar o monitor e a iluminação dos botões. Toque em qualquer ponto do ecrã para o voltar a ligar.

#### 4 Ranhura do disco

#### 5 Receptor do comando à distância

#### 6 Porta USB

Retire a tampa para ligar um dispositivo USB.

#### 7 Botão de extração do painel frontal

#### 8 SOURCE (fonte)

Ligue a unidade.

Mude a fonte. Cada vez que premir aparece uma fonte que pode seleccionar numa janela emergente da vista actual.

#### -OFF

Prima o botão durante 1 segundo para sair da fonte.

Prima o botão durante mais de 2 segundos para desligar a unidade. Quando a unidade está desligada, não é possível realizar acções com o comando à distância.

#### Regulador de volume

Rode-o para ajustar o volume.

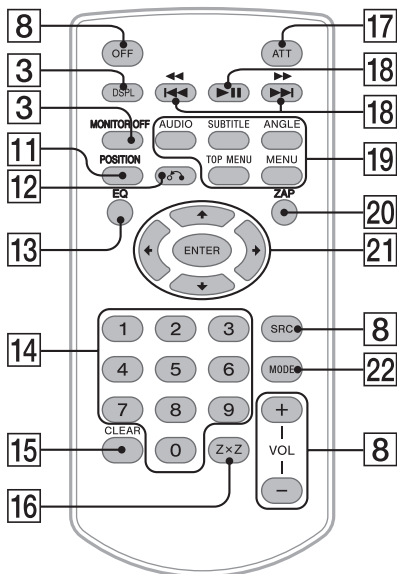
#### 9 Botão de reinício

(situado atrás do painel frontal)

#### 10 Ecrã/painel tátil

## Controlo remoto: RM-X271

O controlo remoto pode ser utilizado para operar os controlos de áudio. Para utilizar o menu, use o painel tátil.



Retire a película de isolamento antes de o utilizar.



- 11 POSITION (posição)**  
Altere a posição de escuta.
- 12 ↻ (voltar)**  
Prima este botão para voltar ao ecrã anterior ou voltar ao menu de um CD de vídeo (VCD).
- 13 EQ (equalizador)**  
Selecione uma curva do equalizador.
- 14 Botões numéricos (0 - 9)**
- 15 CLEAR (apagar)**
- 16 Z×Z (Zone × Zone)** (página 23)
- 17 Botão ATT (Atenuar)**  
Permite atenuar o som. Para cancelar esta função, volte a premir o botão.
- 18 ▶|| (reproduzir/pausa)**  
**◀◀◀/▶▶▶ (anterior/seguinte)**
- 19 Botões de configuração de reprodução do DVD**

**20 ZAP (Zappin)** (página 15)

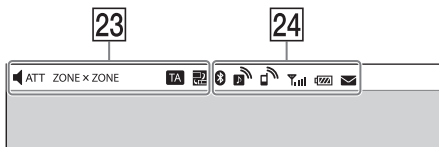
**21 ◀/↑/↓/▶ (cursor)/ENTER**

**22 MODE**

Selecione a banda de rádio/dispositivo auxiliar.

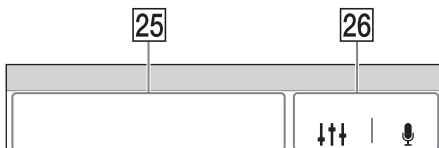
## Visualizações do ecrã

**Barra de estado:**

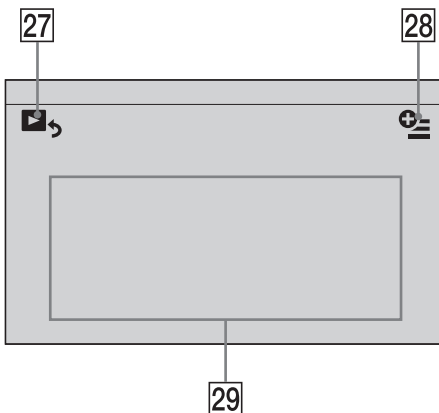


**Painel de notificação:**

Toque na barra de estado para abrir o painel de notificações.



**Ecrã inicial:**



**23 Indicações**

▶ ATT  
Ilumina-se quando o som está atenuado.

ZONE × ZONE  
Ilumina-se quando a função Zone × Zone está activada.

---

**TA (Informação de Trânsito)**

Ilumina-se quando há actualizações à informação de trânsito.



Ilumina-se quando a função App Remote está activada.

---

**24 Indicações de estado BLUETOOTH**

Ilumina-se quando o sinal BLUETOOTH está activado.



Ilumina-se quando há um dispositivo ligado à unidade para a transmissão de áudio.  
Pisca quando há uma ligação em curso.



Ilumina-se quando há um telemóvel ligado à unidade para realizar chamadas através do sistema mãos-livres.  
Pisca quando há uma ligação em curso.



Indica a intensidade do sinal do telemóvel ligado.



Indica o estado da bateria do telemóvel ligado.



Ilumina-se quando um telemóvel ligado tem SMSs por ler.

---

**25 Área específica de cada aplicação**

Mostra os controlos de reprodução/ indicações ou o estado da unidade. Os elementos visualizados dependem da fonte.

---

**26 Área común**

Permite aceder ao menu de ajustes do EQ7/coluna potenciadora de graves directamente (página 27).



Activa a função de controlo por voz.

---

**27**

Muda do ecrã HOME para o ecrã de reprodução.

---

**28** **(opção)**

Abra o menu de opções HOME.  
Prima HOME e, em seguida, toque em .

---

**[Ícones de Prioridade]**

Altera a ordem dos ícones.

---

**[Tema de fundo]**

Muda o fundo de ecrã.

---

**[Vista de ícones]**

Altera entre a visualização de ícones em 2D e em 3D.  
Também pode alterar a visualização dos ícones tocando em qualquer ponto do ecrã sem soltar.

---

**[Efeito táctil]**

Mostra uma pequena marca no ponto em que tocou no ecrã.

Para voltar ao ecrã anterior, toque em .

---

**29 Teclas de selecção de fontes**

Mude a fonte.

## Procedimentos iniciais

### Reinício da unidade

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez ou depois de substituir a bateria do veículo ou alterar as ligações, deve reiniciá-la.

#### 1 Prima o botão de reinício da unidade.

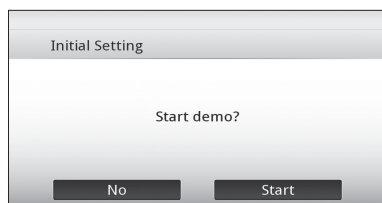
Utilize um objecto pontiagudo, como uma esferográfica.

#### Nota

Se premir o botão de reinício, serão apagados os ajustes do relógio e alguns conteúdos guardados.

### Configuração dos ajustes iniciais

Depois de reiniciar, aparece o ecrã dos ajustes iniciais.



#### 1 Toque em [No] no ecrã de ajustes de demonstração.

#### 2 Toque em [Language] para ajustar o idioma do ecrã.

Mova a barra de deslocamento para cima o para baixo e depois seleccione o idioma desejado.

#### 3 Toque em [Coluna de graves] para ajustar o estado da ligação da coluna potenciadora de graves.

Ajuste-o em [ON] se tiver ligado uma coluna potenciadora de graves ou em [OFF] se não tiver ligado.

#### 4 Toque em [Posição de escuta] para ajustar a posição de escuta.

Selecione [Frontal E] se a sua posição de escuta se encontra na parte frontal esquerda ou [Frontal D] se se encontra na parte frontal direita.

Para voltar ao ecrã dos ajustes iniciais, toque em ↶.

#### 5 Toque em [OK].

A definição foi memorizada.

Este ajuste se pode configurar mas adiante e com mas precisão no menu de ajustes (página 24).

### Acertar o relógio

#### 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Ajustes].

#### 2 Toque em e, em seguida, toque em [Data e hora].

#### 3 Toque em [Seleccionar zona horária].

Aparece o ecrã de ajustes.

Para voltar ao ecrã [Data e hora], toque em ↶.

#### 4 Toque em [Estabelecer data] e ajuste o ano, o mês e o dia.

#### 5 Toque em [Estabelecer hora] e ajuste a hora e os minutos.

#### 6 Toque em [OK].

A definição foi memorizada.

Para eliminar um número previamente introduzido, toque em [Apagar].

Para activar/desactivar a função CT (página 11), toque em [CT] no passo 4.

### Preparação de um dispositivo BLUETOOTH

Pode reproduzir música ou realizar chamadas com o mãos-livres ligando um dispositivo BLUETOOTH compatível (telemóvel, dispositivo de áudio, etc.). Para mas informações sobre a ligação de um dispositivo BLUETOOTH, consulte as instruções fornecidas com o dispositivo.

Antes da ligação, baixe o volume desta unidade, já que podiam ocorrer sons fortes.

#### Emparelhamento e ligação com um dispositivo BLUETOOTH

Quando ligar um dispositivo BLUETOOTH pela primeira vez, é necessário realizar um registo mútuo (una operação conhecida também como "emparelhamento"). O emparelhamento permite o reconhecimento entre esta unidade e outros dispositivos.

#### 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Ajustes].



**2** Toque e mova a barra de deslocamento para cima e para baixo.

**3** Toque em [ligação Bluetooth] e ajuste o sinal em [ON].

O sinal BLUETOOTH desta unidade é activada e aparece na barra de estado.

**4** Toque em [Ligar >].

A unidade entra no modo de espera de emparelhamento.

**5** Realize a operação de emparelhamento no dispositivo BLUETOOTH para detectar esta unidade.

**6** Selecione a opção [Sony Ar Áudio], que aparece no ecrã do dispositivo BLUETOOTH.

**7** Se for preciso introduzir um código\* no dispositivo BLUETOOTH, introduza [0000].

\* A chave de acesso pode receber distintos nomes ("código de acesso", "código PIN", "número PIN", "password", etc.) em função do dispositivo BLUETOOTH.

**8** Selecione esta unidade no dispositivo BLUETOOTH para estabelecer a ligação BLUETOOTH.

ou ilumina-se quando se estabelece a ligação.

#### Nota

Durante a ligação a um dispositivo BLUETOOTH, esta unidade não se pode detectar a partir de outro dispositivo. Para activar a detecção, anule a ligação.

## Ligação com um dispositivo BLUETOOTH emparelhado

Este capítulo explica como ligar-se manualmente a dispositivos BLUETOOTH registados.

**1** Certifique-se que os sinais BLUETOOTH desta unidade (página 26) e o dispositivo BLUETOOTH estão activados.

na barra de estado indica que o sinal BLUETOOTH desta unidade está activada.

**2** Utilize o dispositivo BLUETOOTH para se ligar a esta unidade.

ou aparece no ecrã.

Quando se liga com o sinal de BLUETOOTH activado, esta unidade procura o último dispositivo BLUETOOTH ligado e, quando é possível, liga-se automaticamente.

#### Nota

Se esta unidade não puder detectar o último dispositivo BLUETOOTH ligado, toque em [Ligar de nov.] para voltar a procurar o último dispositivo emparelhado.

Se o problema persistir, realize o procedimento de emparelhamento.

## Para instalar o microfone

Para captar a sua voz durante as chamadas com mãos livres, é necessário instalar o microfone (fornecido). Para mais informações acerca de como ligar o microfone, consulte o guia "Instalação/ligações" fornecido.

## Extracção do painel frontal

O painel frontal desta unidade pode ser retirado para prevenir roubos.

### Alarme sonoro

Se colocar o interruptor da chave de ignição na posição desactivada sem extrair o painel frontal, o alarme tocará durante uns segundos. O alarme só toca se utilizar o amplificador integrado.

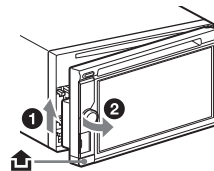
Para desactivar o alarme, ajuste [Alarme de aviso para a moldura] em [OFF] (página 25).

**1** Mantenha o botão OFF premido durante mais de 2 segundos para apagar a unidade.

**2** Prima .

**3** **1** Levante o painel frontal pelo extremo esquerdo.

**2** Puxe para si para o extrair.

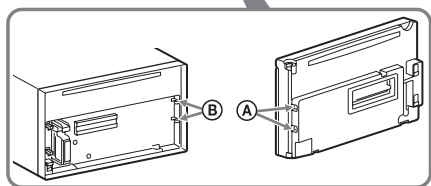
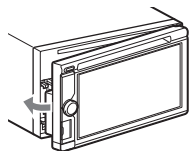


#### Nota

Não deixe cair o painel frontal nem aplique demasiada pressão sobre o ecrã ou o painel frontal.

## Colocar o painel frontal

Encaixe a parte **A** do painel frontal com a parte **B** da unidade, como se mostra nas ilustrações, e exerça uma ligeira pressão sobre o lado esquerdo até ouvir um estalido.



#### Nota

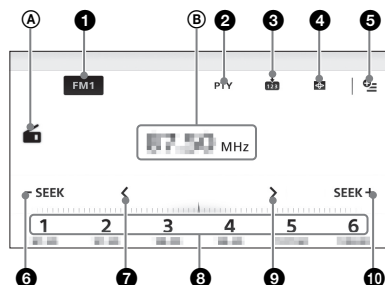
Não ponha nenhum objecto na superfície interna do painel frontal.

## Ouvir rádio




### Ouvir rádio

Para ouvir rádio, prima HOME e, em seguida, toque em [Sintonizador].

### Controlos de recepção/indicações



### Controlos de recepção (1 a 8)

- 1 **Ícone da banda actual**  
Abre a lista de bandas.
- 2 **[PTY] (Tipos de programa) (só FM)**  
Abre a lista PTY (página 12).
- 3   
Regista a banda actual como elemento pré-definido.
- 4   
Altera o padrão do visualizador.
- 5   
Abre o menu de opções (página 17).
- 6 **-SEEK/SEEK+**  
Sintoniza automaticamente.
- 7 **</>**  
Sintoniza manualmente.  
Prima-as sem soltar para ir saltando as frequências.
- 8 **[1] a [6]**  
Selecciona uma emissora pré-sintonizada.  
Prima-a sem soltar para guardar a frequência actual nesta pré-sintonia.

### Indicadores de recepção (A e B)

- A Ícone de fonte actual
- B Frequência/estado

## Gravação e recepção de emissoras

### Atenção

Para sintonizar emissoras enquanto conduz, utilize a função BTM (memória da melhor sintonia) para evitar acidentes.

### Gravação automática (BTM)

**1** Selecione a banda desejada ([FM1], [FM2], [FM3], [MW] ou [LW]).

**2** Toque em .

**3** Toque em [BTM].

A unidade guarda as seis primeiras emissoras disponíveis na lista de emissoras pré-sintonizadas ([1] - [6]).

Para voltar ao ecrã de reprodução, toque em .

### Sintonização

**1** Toque na banda actual.

Aparecerá a lista de bandas.

**2** Toque na banda desejada ([FM1], [FM2], [FM3], [MW] ou [LW]).

**3** Efectue a sintonização.

**Para sintonizar automaticamente**

Toque em **- SEEK/SEEK+**.


A procura pára quando a unidade recebe uma emissora. Repita este procedimento até receber a emissora desejada.

**Para sintonizar manualmente**

Toque em **</>** várias vezes até receber a frequência desejada.

Para ir saltando frequências, prima **##** sem soltar **</>**.

### Memorização manual

**1** Quando estiver a receber uma emissora que deseja guardar, toque no ecrã  e, em seguida, toque no número de pré-sintonia desejado ([1] a [6]).

Para voltar ao ecrã de reprodução, toque em .

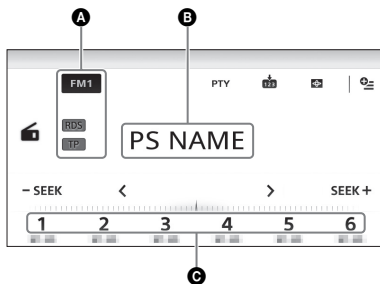
### Receber as emissoras memorizadas

**1** Selecione a banda.

**2** Toque no número de pré-sintonia desejado ([1] - [6]).

## Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

### Elementos do ecrã



**A** Nome da banda, RDS\*1, TP\*2

**B** Nome do serviço do programa, frequência, dados RDS

**C** Número de pré-sintonia

\*1 Durante a recepção de RDS.

\*2 Durante a recepção de programas de trânsito.

### Serviços RDS

Esta unidade oferece serviços RDS automaticamente do seguinte modo:

#### AF (Frequências Alternativas)

Selecciona e volta a sintonizar a emissora que tem o sinal mas intenso da rede. Com esta função, poderá escutar sem interrupções o mesmo programa durante trajectos de longa distância sem ter que voltar a sintonizar a mesma emissora manualmente.

#### TA (Informação de Trânsito)/TP (Programa de Trânsito)

Informação/programas de actualização de trânsito. Qualquer informação/programa recebido interrompe a fonte seleccionada nesse momento.

#### PTY (Tipos de Programa)

Apresenta o tipo de programa recebido nesse momento. Também procura o tipo de programa indicado.


#### CT (Hora do Relógio)

Os dados CT da transmissão RDS ajustam a hora do relógio.

#### Sugestão

Se ajustar o nível de volume durante um Informação de Trânsito, esse nível será guardado na memória para os seguintes anúncios de trânsito, independentemente do nível de volume normal.

## Seleccionar AF

- 1 **Prima HOME e, em seguida, toque em [Sintonizador].**
- 2 **Toque na banda desejada ([FM1], [FM2] ou [FM3]).**
- 3 **Toque em  e, em seguida, [AF (Frequências Alternativas)] para ajustar [ON].**

## Seleccionar TA

- 1 **Prima HOME e, em seguida, toque em [Ajustes].**
- 2 **Toque em [Ajustes de fonte].**  
Aparecerá o menu de ajuste da fonte.
- 3 **Toque em [TA (Informação de Trânsito)] para ajustar [ON].**


## Para guardar emissoras RDS com o ajuste das funções AF e TA

É possível memorizar emissoras RDS juntamente com a definição AF/TA. Ajuste AF/TA e, em seguida, guarde a emissora com BTM ou manualmente. Se guardar manualmente, também pode pré-sintonizar emissoras que não sejam RDS.

## Para receber informações de emergência

Com as funções AF ou TA activadas, as informações de emergência interrompem automaticamente a fonte seleccionada nesse momento.

## Para permanecer num programa regional (Regional)


Se as funções AF e Regional estiverem activadas, não passará para outra emissora regional com uma frequência mais intensa. Se abandonar a zona de recepção do dito programa regional, toque em  → [Regional] → [OFF] durante a recepção FM. Esta função não está disponível no Reino Unido nem em algumas outras zonas.

## Função Local Link (apenas no Reino Unido)

Esta função permite seleccionar outras emissoras locais da zona, ainda que não estejam guardadas nos seus números. Durante a recepção de FM, toque um número (de [1] a [6]) em que guardou a emissora local. Passados 5 segundos, volte a premir o número da emissora local. Repita este procedimento até receber a emissora local.

## Seleção de tipos de programa (PTY)

- 1 **Durante a recepção de FM, toque em [PTY].**  
Para se deslocar na lista, mova a barra de deslocação para cima e para baixo.
- 2 **Toque no tipo de programa pretendido.**  
A unidade procura emissoras que ofereçam o tipo de programa seleccionado.

Para fechar a lista PTY, toque em .

## Tipos de programas

**News** (Notícias), **Current Affairs** (Temas de actualidade), **Information** (Informação), **Sport** (Desporto), **Education** (Educação), **Drama** (Teatro), **Culture** (Cultura), **Science** (Ciência), **Varied Speech** (Variados), **Pop Music** (Música pop), **Rock Music** (Música rock), **Easy Listening** (Música ambiente), **Light Classics M** (Música clássica ligeira), **Serious Classics** (Música clássica), **Other Music** (Outros tipos de música), **Weather & Metr** (Meteorologia), **Finance** (Finanças), **Children's Progs** (Programas infantis), **Social Affairs** (Temas de sociedade), **Religion** (Religião), **Phone In** (Entrada de telefone), **Travel & Touring** (Viagens), **Leisure & Hobby** (Lazer), **Jazz Music** (Música jazz), **Country Music** (Música country), **National Music** (Música nacional), **Oldies Music** (Música de décadas passadas), **Folk Music** (Música folk), **Documentary** (Documentários)

### Nota

Não é possível utilizar esta função em países e regiões em que não estejam disponíveis os dados PTY.

## Reprodução

Para mais informações sobre os discos ou tipos de ficheiros que pode reproduzir, consulte a página 32.

### Reprodução de um disco

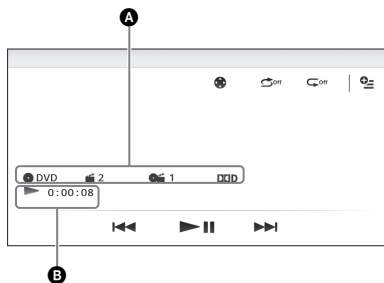
Dependendo do disco, é possível que algumas operações sejam diferentes ou estejam restringidas. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

#### 1 Insira o disco (com a etiqueta para cima) e começará a reprodução.

##### Se aparecer um menu DVD

Toque no elemento desejado do menu DVD. Outra opção é utilizar o painel de controlo do menu, que aparece ao tocar no ecrã em qualquer ponto que não seja o menu DVD. Toque em  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  para deslocar o cursor e, em seguida, [ENTER] para confirmar. Se o painel de controlo do menu não aparecer ao tocar o ecrã, utilize o comando à distância.

##### Exemplo de indicações de reprodução (DVD)



- A Ícone da fonte actual, formato, número de capítulo/título, formato de áudio
- B Estado da reprodução, tempo de reprodução decorrido

Se as indicações não forem apresentadas, toque no ecrã. No caso dos discos de áudio, são sempre mostradas algumas indicações durante a reprodução.

#### Para altera os ajustes do visualizador, toque em $\oplus$ .

### Utilizar as funções PBC (controlo de reprodução)

O menu PBC ajuda activamente a realizar as operações quando reproduz um VCD compatível com PBC.

#### 1 Inicie a reprodução de um VCD compatível com PBC.

Aparece o menu PBC.

#### 2 Prima os botões numéricos do comando à distância para seleccionar a opção desejada e, em seguida, prima ENTER.

#### 3 Siga as instruções do menu para executar as operações interactivas.

Para voltar ao ecrã anterior, prima  $\leftarrow$  no comando à distância.

#### Para desactivar as funções PBC, ajuste [PBC CD video] em [OFF] (página 30).

##### Notas

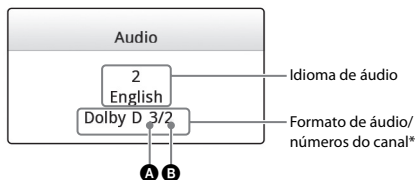
- Durante a reprodução PBC, o número de faixa, o elemento reproduzido, etc., não aparecem no ecrã de reprodução.
- A função de recomeçar a reprodução não está disponível durante a reprodução com PBC.

### Configurar as definições de áudio

#### Para alterar o idioma/formato de áudio

O idioma do áudio pode ser alterado se o disco tiver sido gravado com faixas multilíngues. Também pode alterar o formato de áudio quando reproduzir um disco gravado em vários formatos de áudio (por exemplo, Dolby Digital).

Durante a reprodução, toque no ecrã e, em seguida,  $\oplus$ . Toque  $\downarrow$  várias vezes até aparecer o idioma/formato de áudio desejado.



\* O nome do formato e os números de canal aparecem da seguinte maneira:


Exemplo: Dolby Digital 5.1 canais

- A Canal frontal  $\times 2$  + Canal central  $\times 1$
- B Canal posterior  $\times 2$

Se o mesmo idioma aparecer duas vezes ou mais, significa que o disco está gravado em vários formatos de áudio.

## Para alterar o canal de áudio

Ao reproduzir um VCD, pode escutar o canal esquerdo e direito, só o canal direito ou só o canal esquerdo através das colunas direita e esquerda.

Durante a reprodução, toque em  LR várias vezes até aparecer o canal de áudio desejado.

Pode seleccionar uma das seguintes opções:

**[Estéreo]:** som estéreo padrão (pré-determinado)

**[1/esquerda]:** som do canal esquerdo (mono)

**[2/Derecha]:** som do canal direito (mono)

---

## Reprodução de um dispositivo

### iPod/USB

Neste manual de instruções, "iPod" é utilizado como referência geral para as funções do iPod no iPod e no iPhone, salvo indicação em contrário no texto ou nas ilustrações.

Para mais informações sobre a compatibilidade do seu iPod, consulte "Acerca de iPod" (página 36) o visite o site de assistência na contracapa.

Pode utilizar dispositivos USB de tipo MSC (Mass Storage Class), como uma unidade flash USB, um leitor multimédia digital ou um telefone Android, que cumpram a norma USB.

Em função do leitor multimédia digital ou do telefone Android, é necessário ajustar o modo de ligação USB para MSC.

#### 1 Reduza o volume desta unidade.

Se o dispositivo estiver desligado, volte a ligá-lo.

#### 2 Ligue o iPod ou o dispositivo USB à porta USB.

#### 3 Prima HOME e, em seguida, toque em [Música USB], [vídeo USB], [Foto USB] ou [iPod].

No caso de [Música USB], [Vídeo USB] ou [iPod], a reprodução começa automaticamente.

No caso de [Foto USB], toque em [Todas as fotos] ou [Pastas] e, em seguida, seleccione a imagem ou a pasta para iniciar a reprodução dos ficheiros de foto.

## Para parar a reprodução

Prima OFF sem soltar durante 1 segundo.

## Para expulsar o dispositivo

Para a reprodução e, em seguida, desligue-o.

Não desligue o dispositivo durante a reprodução, porque pode danificar os dados.

### Notas

- Se ligar mais de um dispositivo iPod ou MSC a mais de uma porta USB, a unidade não reconhecerá o segundo dispositivo.
- O terminal de saída de vídeo (posterior) não emite nenhum sinal de vídeo USB ou foto USB.
- O terminal de saída de vídeo (posterior) não emite nenhum sinal de vídeo de iPod.

### Advertência para o iPhone

Ao ligar um iPhone através de USB, o volume do telefone é controlado através do próprio iPhone.

Para evitar sons altos e inesperados depois de uma chamada, não aumente o volume da unidade durante as chamadas telefónicas.

### Acerca do Modo de Recomeço

Quando o iPod estiver ligado à Doca, esta unidade passa para o modo de recomeço e a reprodução inicia-se através do iPod.

No modo de recomeço, a reprodução aleatória/repetida não está disponível.

## Ouvir e ver conteúdos com utilização directa de um iPod (controlo de APP para Passageiros)

### 1 Durante a reprodução, toque em .

## Para desactivar o controlo de APP para Passageiros

Em [Controlo de APP para Passageiros], toque no ecrã e, em seguida, em [Cancelar].

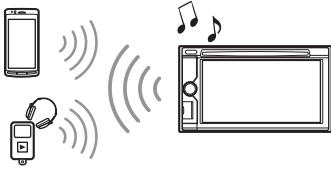
O modo de reprodução passa para modo de recomeço.

### Notas

- Os vídeos e as imagens das aplicações só podem ser visualizados nesta unidade com o travão de mão activado.
- O número de aplicações compatíveis com controlo de APP para Passageiros é limitado.
- O volume só se pode ajustar através da unidade.
- Os ajustes de reprodução aleatória e repetida serão desactivados se cancelar o controlo de APP para passageiros..

## Reprodução de um dispositivo BLUETOOTH

Pode reproduzir os conteúdos de um dispositivo ligado compatível com BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).




- 1 Estabeleça uma ligação BLUETOOTH com o dispositivo de áudio (página 9).
- 2 Reduza o volume desta unidade.
- 3 Prima HOME e, em seguida, toque em [Audio BT].
- 4 Inicie a reprodução a partir do dispositivo de áudio.
- 5 Ajuste o volume desta unidade.

### Controlos de reprodução



Se o dispositivo BLUETOOTH for compatível com AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), pode controlar a reprodução a partir da unidade tal como faz para a reprodução de discos.

### Para ajustar o nível de volume do dispositivo BLUETOOTH à das outras fontes

Pode reduzir as diferenças de nível de volume entre esta unidade e o dispositivo BLUETOOTH. Durante a reprodução, toque em . Seleccione um nível entre -8 e +18.

## Procura e reprodução de faixas

### Utilização da reprodução aleatória e repetida

- 1 Durante a reprodução, toque em  (repetida) ou  (aleatória) várias vezes até aparecer a opção desejada. Inicia-se a reprodução aleatória ou repetida.

Os modos de reprodução disponíveis variam em função da fonte de som seleccionada.

### Nota

A reprodução aleatória não está disponível com os seguintes tipos de disco:

- DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW no modo VR.
- versão 2.0 de VCD com função PBC.

### Utilização da reprodução de Procura Directa

- 1 Durante a reprodução, prima os botões numéricos do comando à distância para introduzir o número de um elemento (faixa, capítulo, etc.) e, em seguida, prima ENTER. A reprodução inicia-se desde o princípio do ponto seleccionado.

### Nota

Durante a reprodução de VCD, esta função só está disponível ao reproduzir um VCD sem funções de PBC.

### Procura de uma faixa pelo refrão (ZAPPIN™)

ZAPPIN permite procurar uma canção reproduzindo apenas o respectivo refrão numa lista de reprodução do dispositivo iPod/USB. O tempo de reprodução pode ser ajustado no menu de opções (página 18). Esta função é muito prática, por exemplo, quando se procura uma faixa no modo aleatório ou repetido.

### Notas

- As faixas do dispositivo USB podem ser analisadas com a 12 TONE ANALYSIS.
- As faixas do iPod são reproduzidas a partir do minuto 1 de cada canção.

- 1 Durante a reprodução de áudio, toque em [ZAP].

No caso de música USB, o modo ZAP inicia-se a partir da faixa que se está a reproduzir nesse momento. No caso do iPod, o modo ZAP inicia-se a partir de uma passagem da faixa seguinte.

- 2 Toque em [ZAP] quando estiver a reproduzir uma faixa que deseje escutar.

No caso de música USB, a reprodução volta ao modo de reprodução normal desde a posição actual até o final da faixa.

No caso do iPod, a faixa seleccionada é reproduzida desde o princípio.

Para voltar a procurar uma faixa pelo modo ZAPPIN, repita os passos 1 e 2.

## Procura de um ficheiro a partir do ecrã de lista

### 1 Durante a reprodução, toque em ↶.

Aparece o ecrã de lista do elemento que está a ser reproduzido.



Além disso, se tocar em 🎵 ou 📺 poderá ver a lista ordenada por tipo de ficheiro (áudio/vídeo).

### 2 Toque no elemento pretendido.

Inicia-se a reprodução.

No caso de um ficheiro de foto USB, toque em 📷 para iniciar a apresentação de diapositivos.

## Para alterar o formato de visualização de ficheiros de vídeo/fotos

Enquanto aparecer o ecrã de lista, toque em 🗪 e seleccione a opção desejada

#### 🗪: Vista de quadrícula

Mostra os ficheiros numa quadrícula.

#### 📄: Vista de lista

Mostra os ficheiros numa lista.

#### 📊: Vista capa

Mostra os ficheiros em forma de gráficos angulares.

#### 📅: Vista de data (só todas as imagens)

Mostra os ficheiros de foto ordenados por data.

#### 📁: Vista expandida (apenas pastas)

Mostra as pastas de fotos, as subpastas e os ficheiros de foto que contém.

## Seleção de músicas da biblioteca

### 1 No ecrã de lista, toque em 🗪.

Aparece a lista do menu.

### 2 Seleccione a categoria desejada.

Aparece a lista seleccionada.

### 3 Toque na faixa desejada.

Inicia-se a reprodução.

## Seleção de um álbum pela capa

### 1 No ecrã de lista, toque em 📁.

### 2 Toque na capa do álbum que deseja reproduzir.

Inicia-se a reprodução.

## Desfrutar da música segundo o seu estado de ânimo (SensMe™)

As funções exclusivas "Canais SensMe™" da Sony agrupam faixas automaticamente em função do canal ou do estado de ânimo e permitem-lhe desfrutar da música de maneira intuitiva.

## Instalação do "Media Go" no computador

É necessário dispor do software ("Media Go") para activar a função SensMe™ nesta unidade.

### 1 Descarregue o software "Media Go" a partir do site de assistência indicado na contracapa.

### 2 Siga as instruções no ecrã para completar a instalação.

## Transferência de faixas para o dispositivo USB com "Content Transfer"

Para activar a função SensMe™ nesta unidade, é necessário analisar e transferir as faixas para o dispositivo USB registado com o "Media Go".

### 1 Ligue o dispositivo USB registado ao computador.

No caso de "WALKMAN", ligue o dispositivo no modo MTP.

Para dispositivos USB que não sejam "WALKMAN", ligue o dispositivo com o modo MSC.

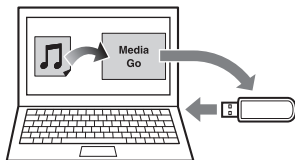
O "Media Go" executa-se automaticamente.

Se aparecer uma mensagem, siga las instruções no ecrã para continuar.

### 2 Arraste e solte faixas a partir do Explorador de Windows ou iTunes, etc. para o "Media Go".

Inicia-se o análise e a transferência das faixas.





Para mais informações sobre as operações, consulte a ajuda do software "Media Go".

## Reprodução de faixas em canais (Canais SensMe™)

Os "Canais SensMe™" agrupam faixas em canais automaticamente em função da sua melódia. Pode seleccionar e reproduzir o canal que se adapte ao seu estado de ânimo, actividades, etc.

**1 Ligue um dispositivo USB configurado para a função SensMe™.**

**2 Prima HOME e, em seguida, toque em [Música USB].**

**3 Toque em ↶ e, em seguida em ♥.**

**4 Mova a lista de canais para a esquerda ou para a direita.**

A reprodução da primeira faixa do canal actual inicia-se a partir da secção mas melódica o rítmica da faixa\*.

\* É possível que não se detecte correctamente.

**5 Toque no canal pretendido.**

Inicia-se a reprodução das faixas do canal seleccionado.

### Lista de canais

#### ■ Canais básicos

Reproduz as faixas segundo o tipo de música.

[[**Enérgica**], [**Emocional**], [**De salão**], [**Dança**], [**Extrema**], [**Optimista**], [**Relaxante**], [**Suave**]]

#### ■ Recomendações

[[**Manhã**], [**Dia**], [**Tarde**], [**Noite**], [**Meia-noite**]]

#### ■ Misturar tudo

"Misturar tudo": reproduz todas as faixas analisadas por ordem aleatória.

## Opções disponíveis

Cada fonte dispõe de diferentes ajustes, que podem ser visualizados tocando em . As opções disponíveis variam em função de cada situação.





### Rádio

| Opções                          |             | Detalhes  |
|---------------------------------|-------------|---|
| [Regional]                      | [ON], [OFF] | Altera a função regional.   |
| [AF (Frequências Alternativas)] | [ON], [OFF] | Selecciona e volta a sintonizar a emissora que tem o sinal mas intenso da rede. |






### iPod

| Opções              |   | Detalhes  |
|---------------------|---|---|
| [Tempo para ZAPPIN] | - | Selecciona o tempo de reprodução para a função ZAPPIN: [6 segundos], [15 segundos], [30 segundos] |







## Música USB

| Opções   | Detalhes  |
|--|---|
|  | [Tempo para ZAPPIN] Selecciona o tempo de reprodução para a função ZAPPIN: [6 segundos], [15 segundos], [30 segundos]     |
|  | [Actualizar base de dados] Procura ficheiros de música e acrescenta-os à base de dados.                                   |
|  | [Acerca do leitor de música] Mostra a versão da aplicação.  |
|  | [Vista de lista], [Vista de quadrícula] Altera o formato de visualização dos álbuns seleccionando [álbuns] na biblioteca. |
|  | [Orden. p. álbum], [Orden. p. artista] Altera a ordem de classificação das molduras.                                      |
|  | [[Porta], [Globo], [Resplendor], [Animal], [Álbuns], [Graffiti], [Tinta], [Aleatório]] Altera os ajustes do visualizador. |

## Vídeo USB

| Opções   | Detalhes  |
|--|---|
|    | [Configuração do zoom] Ajusta a visualização do vídeo: [Modo normal], [Modo completo], [Desactivar]                       |
|  | [Actualizar base de dados] Procura ficheiros de música e acrescenta-os à base de dados.                                   |
|  | [Acerca do leitor de vídeo] Mostra a versão da aplicação.   |
|  | – Mostra os menus de opções de áudio.   |
|  | – Mostra informação detalhada.  |
|  | – Elimina o ficheiro.   |
|  | [Primeiro o mais antigo], [Primeiro o mais recente], [A a Z], [Z a A] Altera a ordem de classificação da lista de vídeos. |

## Foto USB

| Opções  | Detalhes   |
|---|--|
|  | [Ajustes de intervalo de apresentação] Ajusta o intervalo de tempo: [0,5 s] - [20,0 s].                                  |
|   | [Reprod. continuamente] Configura a reprodução contínua (apresentação de diapositivos).                                  |
|   | [Actualizar base de dados] Procura ficheiros de imagem e acrescenta-os à base de dados.                                  |
|   | [Acerca de Visor de fotos] Mostra a versão da aplicação.   |
|  | – Reproduz uma apresentação de diapositivos.   |
|  | – Define um ficheiro de foto como fundo de ecrã.   |
|  | – Mostra informação detalhada.   |
|  | – Elimina o ficheiro.  |
|  | [Primeiro o mais antigo], [Primeiro o mais recente], [A a Z], [Z a A] Altera a ordem de classificação da lista de fotos. |

## Disco

| Opções                                  | Detalhes  |
|---|---|
| [Nível áudio – DVD]                     | Ajusta o nível de saída de áudio entre -10 e +10 para um DVD gravado em formato Dolby Digital, para equilibrar o nível de volume entre os discos.   |
| [CSO – (Organizador da coluna central)] | Cria uma coluna central virtual, ainda que não haja nenhuma coluna central ligada. Seleccione entre as opções [CSO1], [CSO2] e [CSO3]. Esta função só funcionará se a opção [Saída de múltiplos canais] estiver ajustada em [Multi] nos ajustes de fonte (página 29). |

## Chamada mãos-livres

Antes de realizar uma chamada por mãos-livres, certifique-se que aparecem no ecrã e . Se as indicações não aparecem, ligue o BLUETOOTH (página 8).



## Recepção de uma chamada

### 1 Toque em quando receber uma chamada.

Começa a chamada telefónica.

#### Notas

- Não poderá receber chamadas se a unidade entrar no modo MirrorLink™.
- O tom de chamada e a voz da pessoa que fala é reproduzido a partir as colunas frontais.

### Para ajustar o volume do tom de chamada

O nível de volume do tom de chamada é guardado na memória, independentemente do nível de volume normal.

Rode o selector de controlo de volume durante a recepção de uma chamada.

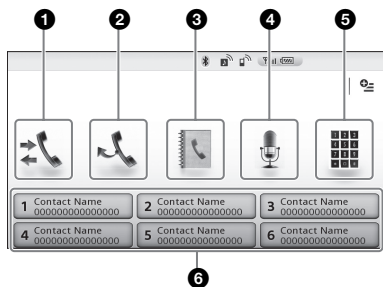
### Para recusar/finalizar uma chamada

Toque em .

## Realização de uma chamada

### 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].

### 2 Toque num dos ícones do ecrã do telefone BLUETOOTH.



- 1** **(histórico de chamadas)\*1**  
Selecione um contacto da lista do histórico de chamadas. A unidade memoriza as últimas 20 chamadas.

---

- 2** **(voltar a ligar)**  
Volte a ligar automaticamente ao último contacto.

---

- 3** **(agenda)\*1**  
Selecione um contacto da lista de nomes/números da agenda. Para procurar o contacto desejado por ordem alfabética na lista de nomes, toque em .  
Para mais informações sobre como gerir os dados da agenda, consulte "Gestão da agenda" (página 20).

---

- 4** **(marcação por voz)\*2\*3**  
Diga o indicador de voz guardado no telemóvel.

---

- 5** **(introdução de número de telefone)**  
Introduza o número de telefone.

---

- 6** **Número de pré-sintonia**  
Toque num número de pré-sintonia ([1] - [6]). A unidade pode guardar até 6 contactos na lista.  
Para mais informações sobre como guardar contactos, consulte "Memorização de números de telefone" (página 21).

\*1 O telemóvel tem de ser compatível com PBAP (Phone Book Access Profile).

\*2 Não utilize a função de marcação por voz no telemóvel quando este estiver ligado à unidade.

\*3 É possível que a marcação por voz não funcione, dependendo da especificação de reconhecimento do telemóvel. Para mais informações, consulte o site de assistência na contracapa.

### 3 Toque em .

A chamada foi realizada e aparece o ecrã de chamada até a outra parte responder.

## Operações disponíveis durante uma chamada

### Para ajustar o volume da voz do interlocutor

O nível de volume da voz do interlocutor é guardado na memória, independentemente do nível de volume normal.

Rode o selector de controlo de volume durante a chamada.

### Para enviar tons DTMF (sistema multi-frequência de marcação por tons)

Toque em e, em seguida, nas teclas do teclado numérico necessárias.

### Para transferir a chamada actual para o telemóvel

Toque em .

Para voltar a transferir a chamada por mãos-livres, volte a tocar .

### Opções disponíveis

Durante uma chamada por mãos-livres, prima .

[Qualidade da voz] Reduz o eco e o ruído durante uma chamada. Em condições de uso normal, ajuste-o no [Modo 1]. Se a qualidade do som de saída não for satisfatória, ajuste-a no [Modo 2].

[Sens. microfone] Ajuste o volume do microfone para o interlocutor: [Baixo], [Médio], [Alto].

## Gestão da agenda


### Nota

Antes de mandar abater o seu automóvel ou ceder a propriedade com esta unidade instalada, não se esqueça de eliminar todos os dados da agenda para evitar que alguém os consulte sem a sua autorização:

- Reinicie a agenda para eliminar todos os dados que contém (página 26).
- Prima o botão Repor.
- Desligue o cabo de alimentação.


## Seleção dos dados da agenda

Pode aceder aos dados da agenda de um telemóvel ou dados internos desta unidade para realizar uma chamada.



- 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].**  
Aparece o ecrã do telefone BLUETOOTH.
- 2 Toque em  e, em seguida, [Selecionar a agenda telefónica].**
- 3 Toque no elemento pretendido.**

### Para guardar dados da agenda (si tiver seleccionado [Interno] em [Selecionar a agenda telefónica])

Para guardar dados da agenda (si tiver seleccionado [Interno] em [Selecionar a agenda telefónica]). Pode enviar dados da agenda a partir do telemóvel ligado a esta unidade.


Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone] →  → [Receber agenda telefónica]. A unidade está preparada para receber os dados da agenda. Envie os dados da agenda através do telemóvel ligado. Se os dados tiverem sido guardados correctamente, o nome do dispositivo BLUETOOTH aparece no ecrã da unidade.


## Eliminar os dados da agenda

- 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].**  
Aparece o ecrã do telefone BLUETOOTH.
- 2 Toque em .**  
A agenda é apresentada.
- 3 Toque em .**  
Aparece o ecrã de confirmação.
- 4 Toque em [OK].**  
São apagados todos os dados da agenda desta unidade.

### Para eliminar um contacto específico da agenda



Siga os passos 1 e 2 descritos anteriormente e seleccione o contacto.

Para procurar o contacto por ordem alfabética, toque em  e, em seguida, seleccione o alfabeto.



Toque em  → [OK].

## Gestão dos dados da chamada

### Eliminação do histórico de chamadas

- 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].**  
Aparece o ecrã do telefone BLUETOOTH.
- 2 Toque em .**  
Aparece a lista do histórico de chamadas.
- 3 Toque em .**  
Aparece o ecrã de confirmação.
- 4 Toque em [OK].**  
São apagados todos os elementos do histórico de chamadas.

### Memorização de números de telefone

- 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].**  
Aparece o ecrã do telefone BLUETOOTH.
- 2 Toque em .**  
A agenda é apresentada.
- 3 Seleccione o contacto que pretende memorizar na marcação pré-definida.**
  - 1** Na lista de nomes, toque no nome do contacto.  
Para procurar o contacto por ordem alfabética, toque em  e, em seguida, seleccione o alfabeto.
  - 2** Na lista de números, toque no número de telefone.  
Aparece o ecrã de confirmação do contacto.
- 4 Toque em [pré-definida] e, em seguida, no número pré-definido desejado ([1] - [6]).**  
O contacto ficará guardado no número pré-definido seleccionado.

### Para alterar o registo da marcação pré-definida

Siga o procedimento anterior e grave por cima de uma marcação pré-definida.

## Menu de opções de telefone

**1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Telefone].**

**2 Toque em .**

Aparece o menu de opções de telefone.

### [Tom de chamada]

Utiliza o tom de chamada desta unidade ou do telemóvel ligado: [Interno], [Telemóvel].

### [Resp. automática]

Responde automaticamente a uma chamada recebida.

- [OFF]: para não responder automaticamente.
- [3 segs]: para responder automaticamente depois de 3 segundos.
- [10 segs]: para responder automaticamente depois de 10 segundos.

### [Selecionar a agenda telefónica]

Explora os dados da agenda telefónica desta unidade ou do telemóvel: [Interno], [Telemóvel].

### [Receber agenda telefónica]

Recebe os dados da agenda telefónica do telemóvel ligado.

Quando a recepção estiver concluída, aparece o nome do dispositivo BLUETOOTH.

### [Visualizador de fundo]

Ajusta o visualizador de fundo: [ON], [OFF].

## Funções úteis

Para mas informações sobre a conectividade de um smartphone com as seguintes operações e a capacidade de carga da bateria, consulte "Resumo das funções úteis para o smartphone" nas páginas do final de este manual de instruções.

## App Remote com um iPhone/telefone Android

A aplicação App Remote deve ser descarregada da App StoreSM no caso de um iPhone ou do Google Play no caso de um telefone Android.

A função App Remote oferece as seguintes funcionalidades:

- Utilização da unidade para abrir e controlar aplicações compatíveis num iPhone/telefone Android.
- Utilização do iPhone/telefone Android através de gestos com os dedos para controlar a fonte da unidade.
- Leitura de mensagens de texto recebidas/SMS/ lembretes. (apenas telefones Android)
- Início de uma aplicação/fonte de áudio ou procura da palavra chave na Internet pronunciando uma palavra ou frase com o microfone. (apenas telefones Android)
- Configuração dos ajustes de som (EQ7, Balance/ Equilíbrio, Posição de escuta) da unidade através de um dispositivo móvel.

As operações disponíveis variam em função da aplicação. Para mas informações sobre as aplicações disponíveis, consulte o site de assistência indicado na contracapa.

### Notas

- Por motivos de segurança, respeite sempre o código da estrada e não utilize a aplicação durante a condução.
- É necessário instalar no smartphone a versão 2 ou superior da aplicação App Remote.
- A função App Remote só está disponível por USB com um iPhone com iOS 5 instalado.
- A função App Remote através de BLUETOOTH só está disponível com telefones Android com Android 2.1, 2.2, 2.3 ou 4.0 instalado.
- A função de leitura automática de SMS só está disponível com telefones Android com TTS instalado.
- As seguintes funções anulam a função App Remote.
  - Audio BT (apenas telefones Android)
  - MirrorLink™
- A função App Remote não está disponível se [Reprod. Áudio do Receptor Durante MirrorLink™] estiver ajustado em [ON].

## 1 Ligue o iPhone à porta USB ou o telefone Android através da função BLUETOOTH.

## 2 Abra a aplicação App Remote.

## 3 Prima HOME e, em seguida, toque em [App Remote].


Se estabelecer a ligação com o iPhone/telefone Android.

Para mais informações sobre o funcionamento do iPhone/telefone Android, consulte a ajuda da aplicação.

## Se aparecer o número de dispositivo

Certifique-se de que os números que aparecem (por exemplo, 123456) nesta unidade e no dispositivo móvel são os mesmos e, em seguida, prima MENU nesta unidade e seleccione "Sim" no dispositivo móvel.

## Para finalizar a ligação

Toque  no canto superior direito do ecrã.

## Duplicação do ecrã do smartphone (MirrorLink™)

A compatibilidade com MirrorLink™ depende de cada smartphone e das suas aplicações. Para mais informações sobre os modelos compatíveis, consulte a lista de compatibilidade no site de assistência indicado na contracapa.

### Notas sobre a utilização da função MirrorLink™

- O smartphone tem de ser compatível com a função MirrorLink™.
- Dependendo do smartphone, é possível que tenha que descarregar uma aplicação para utilizar a função MirrorLink™.
- As operações disponíveis variam em função do smartphone. Consulte o manual fornecido com o smartphone ou contacte o fabricante para mais informações.

## 1 Ligue o seu smartphone à porta USB.

## 2 Prima HOME e, em seguida, toque em [MirrorLink™].

Aparecerá o ecrã do smartphone no ecrã da unidade. Pode tocar e controlar as aplicações da mesma forma que com o seu smartphone.

### Sugestão

Se ajustar [Reprod. Áudio do Receptor Durante MirrorLink™] em [ON], a unidade pode reproduzir uma fonte de áudio com a função MirrorLink™ (página 24). Este ajuste é muito útil se utiliza uma aplicação de navegação no seu smartphone através da função MirrorLink™.

### Nota

Para sua segurança, quando o travão de mão não está activado, alguns conteúdos do ecrã do smartphone não podem ser visualizados na unidade.

## Reprodução de diferentes fontes à frente e atrás (Zone × Zone).

Pode reproduzir diferentes fontes na parte da frente e na parte de trás do veículo ao mesmo tempo.

Em seguida, indicamos as fontes que pode seleccionar para esta unidade (à frente) e para o monitor posterior (atrás).

À frente: qualquer fonte.

Atrás: o disco introduzido nesta unidade..

## 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Ajustes].

## 2 Toque em e, em seguida, toque em [Zone × Zone].

## 3 Toque em [ON].

Para controlar a fonte ouvida na parte frontal, utilize o painel táctil e os botões da unidade.

Para controlar a fonte escutada atrás, utilize o comando à distância.

## Para desactivar Zone × Zone

Prima OFF na unidade/comando à distância ou seleccione [OFF] no passo 3 anterior.


### Notas

- A função Zone × Zone anula o controlo com o comando à distância da fonte na zona frontal.
- Os seguintes botões do comando à distância ficam anulados com a função Zone × Zone: SRC, MODE, ATT, VOL +/-, CLEAR, botões numéricos.
- Os seguintes ajustes não se aplicam com a função Zone × Zone:
  - Ajuste nível EQ7 / Coluna de graves (página 27)
  - Ajuste nível Balance/Equilíbrio (página 27)
  - Posição de escuta (página 27)
  - CSO (página 19)
  - HPF, LPF (página 27)
  - Coluna potenciadora de graves posterior (página 27)

## Uso do controlo por gestos

Para levar a cabo as operações utilizadas com mais frequência, pode usar os seguintes gestos no ecrã de recepção/reprodução.


| Faça isto | Para |
|-----------|------|
|-----------|------|

 Traçar uma linha horizontal (da esquerda para a direita)

**Recepção de rádio:**  
Procura emissoras para a frente.  
(tem a mesma função que ►►).

**Reprodução de DVD/VCD:**  
salta um capítulo/faixa para a frente.  
(tem a mesma função que ►►).


**Reprodução de Xvid/MPEG-4/áudio:**  
Salta um ficheiro/faixa para a frente.  
(tem a mesma função que ►►).

 Traçar uma linha horizontal (da direita para a esquerda)

**Recepção de rádio:**  
Procura emissoras para trás.  
(tem a mesma função que ◀◀).

**Reprodução de DVD/VCD:**  
Salta um capítulo/faixa para trás.  
(tem a mesma função que ◀◀).


**Reprodução de Xvid/MPEG-4/áudio:**  
Salta um ficheiro/faixa para trás.  
(tem a mesma função que ◀◀).

 Traçar uma linha vertical (para cima)

**Recepção de rádio:**  
Recebe emissoras guardadas  
(Procura para a frente).

**Reprodução de DVD/VCD/ Xvid/ MPEG-4:**  
Avança rapidamente no vídeo.

**Reprodução de áudio:**  
Salta um álbum (Pasta) para a frente.

 Traçar uma linha vertical (para baixo)

**Recepção de rádio:**  
Recebe emissoras guardadas  
(Procura para trás).

**Reprodução de DVD/VCD/Xvid/ MPEG-4:**  
Retrocede rapidamente no vídeo.

**Reprodução de áudio:**  
Salta um álbum (Pasta) para trás.

#### Sugestões

- No caso do vídeo USB, pode alterar dinamicamente a velocidade de reprodução arrastando o ecrã do ficheiro de vídeo para a esquerda ou para a direita.
- No caso das fotos USB, pode retroceder/avançar rapidamente um ficheiro de foto se mover a lista de fotos para a esquerda ou para a direita.

## Definições


Selecione [Ajustes] no menu HOME se quiser modificar os ajustes da unidade.


"●" na tabela seguinte indica o ajuste pré-determinado.


**1 Prima HOME e, em seguida, toque em [Ajustes].**

**2 Toque num dos ícones de categorias de ajustes.**


: Ajustes gerais (página 24)


: Ajustes de som (página 27)

: Ajustes visuais (página 28)

: Ajustes de fonte (página 28)

**3 Mova a barra de deslocamento para cima ou para baixo e depois seleccione a opção desejado.**

Para voltar ao ecrã anterior, toque .

Para passar do ecrã HOME para o ecrã de reprodução, toque em .

## Definições gerais

### Ecrã completo MirrorLink™

Estado da unidade: qualquer

| Opção       | Objectivo   |
|-------------|---|
| ON (●), OFF | Duplicar o ecrã do smartphone no ecrã da unidade, no modo de ecrã completo. |

### Reprod. Áudio do Receptor Durante MirrorLink™

Estado da unidade: qualquer

| Opção       | Objectivo  |
|-------------|--|
| ON, OFF (●) | Permitir a reprodução de uma fonte de áudio com a função MirrorLink™. Neste modo, é possível seleccionar [MirrorLink™] premindo o botão DSPL.<br>As seguintes fontes não podem ser seleccionadas se a função estiver ajustada em [ON].<br>- BT Áudio<br>- App Remote |



## Zone x Zone

Estado da unidade: qualquer

| Opção              | Objectivo                     |
|--------------------|-------------------------------|
| <b>ON, OFF (●)</b> | Activar a função Zone x Zone. |

## Fecha e hora

Estado da unidade: qualquer

| Opção   | Objectivo                                |
|---|--|
| <b>Seleccionar zona horária, estabelecer data, estabelecer hora</b> | Ajustar a zona horária, a data e a hora. |

## Idioma

Estado da unidade: qualquer

| Opção  | Objectivo                     |
|--|-------------------------------|
| <b>English (●), Français, Español, Português, Русский, Nederlands, Deutsch, Italiano, 简体中文, 繁體中文, 한국인, ไทย</b> | Seleccionar o idioma do ecrã. |

## Caracteres de nome

Estado da unidade: qualquer

| Opção   | Objectivo  |
|---|--|
| <b>Caracter latino (●), Caracter russo, Chinês simplificado, Chinês tradicional, Caracter coreano, Caracter tailandês</b> | Seleccionar a codificação dos caracteres. É possível que alguns caracteres não se visualizem correctamente em função do método de codificação. |

## Auto OFF (desligar automaticamente)

Desliga a alimentação automaticamente após o período de tempo desejado se não houver nenhuma fonte seleccionada.

Estado da unidade: qualquer

| Opção   | Objectivo   |
|---|---|
| <b>OFF (●), 30 segundos, 30 minutos, 60 minutos</b> | Seleccionar a hora a que deseja que a unidade desligue ou desactivar a função Auto OFF. |

## Demonstração

Estado da unidade: qualquer

| Opção              | Objectivo               |
|--------------------|-------------------------|
| <b>ON (●), OFF</b> | Activar a demonstração. |

## Sinal sonoro

Estado da unidade: qualquer

| Opção              | Objectivo                       |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>ON (●), OFF</b> | Activar o som de funcionamento. |

## Alarme de aviso para a moldura

Estado da unidade: qualquer

| Opção              | Objectivo         |
|--------------------|-------------------|
| <b>ON (●), OFF</b> | Activar o alarme. |

## Comando rotativo

Altera a direcção de funcionamento dos controlos do comando rotativo.

Estado da unidade: qualquer

| Opção                      | Objectivo  |
|----------------------------|--|
| <b>Pré-determinado (●)</b> | Utilizar na posição configurada de fábrica.      |
| <b>Inversa</b>             | Utilizar na parte direita da coluna de direcção. |

## Iluminação de teclas

Estado da unidade: qualquer

| Opção  | Objectivo   |
|--|---|
| <b>Arco-íris (●)</b><br><b>12 cores pré-definidas, uma cor personalizada e 5 padrões pré-definidos</b> | Ajustar as cores dos botões da unidade a as cores do interior do automóvel. |

## Ajuste do painel táctil

Estado da unidade: qualquer

| Opção | Objectivo  |
|-------|--|
| -     | Ajustar a calibração do painel táctil quando a posição de toque não corresponder ao elemento apropriado. |

## Entrada da câmara

Estado da unidade: qualquer

| Opção             | Objectivo   |
|-------------------|---|
| <b>OFF</b>        | Desactivar a entrada.   |
| <b>Normal (●)</b> | Mostrar a imagem da câmara de visualização posterior.               |
| <b>Inversa</b>    | Rodar horizontalmente a imagem da câmara de visualização posterior. |

## Ajuste da vista de câmara posterior



Mostra os elementos de ajuste da imagem da câmara de visualização posterior para facilitar a condução.

Este ajuste só está disponível quando:

- [Entrada da câmara] está ajustado em [Normal] ou [Reversa].

- Accionar o travão de mão.

Estado da unidade: qualquer

| Opção  | Objectivo  |
|--|--|
|  | Mostrar as linhas do marcador. Volte a tocar para ocultar as linhas do marcador. |
|  | Ajustar o comprimento e/ou a posição das linhas do marcador.                     |

## Sistema de saída de cor

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção                | Objectivo   |
|----------------------|---|
| <b>NTSC, PAL (●)</b> | Alterar o sistema de cores em função do monitor ligado. (SECAM não é compatível.) |

## Ligação Bluetooth

Estado da unidade: qualquer

| Opção              | Objectivo                  |
|--------------------|----------------------------|
| <b>ON, OFF (●)</b> | Activar o sinal BLUETOOTH. |

## Repor Bluetooth

Estado da unidade: qualquer

| Opção | Objectivo   |
|-------|---|
| -     | Eliminar todos os ajustes relacionados com o BLUETOOTH, como a informação de emparelhamento, os dados da agenda telefónica, o histórico de chamadas, a marcação pré-definida, o histórico de dispositivos BLUETOOTH ligados, etc. |

## Modo carga de bateria USB

Estado da unidade: qualquer

| Opção                   | Objectivo   |
|-------------------------|---|
| <b>Alta (●), Padrão</b> | Alterar a capacidade de corrente (mA) do cabo posterior USB identificado como "HIGH CHARGE". Ajuste esta opção em [Standard] se não precisa de carregar o dispositivo ligado. |

## Versão do sistema

Estado da unidade: qualquer

| Opção | Objectivo                       |
|-------|---------------------------------|
| -     | Actualizar a versão do sistema. |

## Abrir licenças da fonte

Estado da unidade: qualquer

| Opção | Objectivo                        |
|-------|----------------------------------|
| -     | Mostrar as licenças de software. |

## 🎵 Ajustes de som

Os seguintes ajustes não estão disponíveis durante a reprodução de vídeo USB.

### Ajuste nível EQ7 / Coluna de graves (subwoofer)

Estado da unidade: recepção/reprodução em curso

| Opção  | Objectivo  |
|--|--|
| <b>OFF (●), R&amp;B, Pop, Rock, Hip-Hop, Dance, Electrónica, Pessoal</b> | Seleccionar a curva do equalizador; personalizar a curva do equalizador.   |
| <b>Colun. grav.: (-6 - +6)</b><br><b>●: 0</b>                            | Ajustar o nível de volume da coluna de graves.<br>(Apenas disponível quando [Coluna subwoofer] está ajustado em [ON].) |

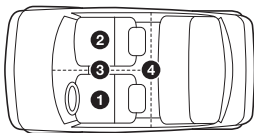
### Ajuste nível Balance (Equilíbrio)

Estado da unidade: recepção/reprodução em curso

| Opção   | Objectivo   |
|---|---|
| <b>Balanzo: (-15 - +15)</b><br><b>●: 0</b>    | Ajustar o equilíbrio do som entre as colunas esquerda e direita.  |
| <b>Equilíbrio: (-15 - +15)</b><br><b>●: 0</b> | Ajustar o equilíbrio do som entre as colunas frontal e posterior. |

### Posição de escuta

Ajusta a posição de escutar e a posição da coluna subwoofer.



- (1): Frontal esquerda
- (2): Frontal direita
- (3): Frontal central
- (4): No centro do veículo

Estado da unidade: qualquer

| Opção                | Objectivo                        |
|----------------------|----------------------------------|
| <b>Frontal E (●)</b> | Definir em frontal esquerda.     |
| <b>Frontal D</b>     | Definir em frontal direita.      |
| <b>Frontal</b>       | Definir em frontal central.      |
| <b>Tudo</b>          | Ajustar ao centro do veículo.    |
| <b>OFF</b>           | Não ajustar a posição de escuta. |

| Opção | Objectivo |
|-------|-----------|
|-------|-----------|

**Colun. grav.: Perto, Normal (●), Longe** Seleccionar a posição da coluna subwoofer.  
(Apenas disponível se [Coluna subwoofer] está ajustado em [ON] e se a posição de escuta estiver ajustada em [Frontal E], [Frontal D], [Frontal] ou [Tudo].)

**Personaliz.** Calibrar com precisão a posição de escuta. Antes de começar, meça a distância entre a sua posição de escuta e a de cada coluna.

### RBE (Potenciador de graves posterior)

Estado da unidade: recepção/reprodução em curso

| Opção                            | Objectivo   |
|----------------------------------|---|
| <b>OFF (●), RBE1, RBE2, RBE3</b> | Seleccionar o modo para utilizar as colunas posteriores como colunas subwoofer. |

### Filtro cruzado

Estado da unidade: recepção/reprodução em curso

| Opção  | Objectivo  |
|--|--|
| <b>LPF: 50 Hz, 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz (●)</b>                  | Seleccionar a frequência de corte da coluna potenciador de graves.<br>(Apenas disponível quando [Coluna subwoofer] está ajustada em [ON].) |
| <b>HPF: DESACT. (●), 50 Hz, 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz</b> | Seleccionar a frequência de corte das colunas frontais/posteriores.  |

**Fase subwoofer: Normal (●), Reversa** Seleccionar a fase da coluna de graves. (Apenas disponível quando [Coluna subwoofer] está ajustada em [ON].)

### Coluna de graves

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção              | Objectivo  |
|--------------------|--|
| <b>ON (●), OFF</b> | Ajustar o estado da ligação da coluna potenciador de graves. |

## Nível da coluna 4.1ch

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção | Objectivo                                 |
|-------|---|
| -     | Ajustar o nível de volume de cada coluna. |

## Ajustes visuais

### Regulador de luminosidade

Estado da unidade: qualquer

| Opção           | Objectivo   |
|-----------------|---|
| <b>OFF</b>      | Desactivar o atenuador.   |
| <b>Auto (●)</b> | Atenuar o ecrã automaticamente quando as luzes acendem. (Apenas disponível se o cabo de controlo da iluminação estiver ligado.) |
| <b>ON</b>       | Atenuar o ecrã.   |

### Nível do atenuador

Estado da unidade: qualquer

| Opção             | Objectivo   |
|-------------------|---|
| (-5 - +5)<br>●: 0 | Seleccionar o nível de brilho quando se activa o atenuador. |

### Picture EQ

Ajusta a imagem para que se adapte o melhor possível à luminosidade do interior do seu veículo. Este ajuste só está disponível se o travão de mão estiver accionado.





Estado da unidade: durante a reprodução de vídeo, excepto vídeo USB

| Opção                                      | Objectivo                                |
|--|--|
| <b>Dinâmica (●), Padrão, Teatro, Sépia</b> | Seleccionar a qualidade de imagem.       |
| <b>Personalizado 1, Personalizado 2</b>    | Para personalizar a qualidade de imagem. |

## Aspecto

A relação de aspecto do ecrã do vídeo USB só pode ser modificada através do menu de opções (página 18). Este ajuste só está disponível se o travão de mão estiver accionado.

Estado da unidade: reprodução de vídeo em curso

| Opção  | Objectivo  |
|--|--|
| <b>Normal</b><br>       | Mostrar uma imagem com uma relação de aspecto 4:3 (imagem normal).   |
| <b>Panorâmica</b><br>   | Mostrar uma imagem com uma relação de aspecto 4:3 alargada até aos extremos esquerdo e direito do ecrã, com as partes superior e inferior cortadas para encher o ecrã. |
| <b>Completa (●)</b><br> | Mostrar uma imagem com uma relação de aspecto 16:9.  |
| <b>Zoom</b><br>         | Mostrar uma imagem com uma relação de aspecto 4:3 alargada para os extremos esquerdo e direito do ecrã.  |

## Ajustes de fonte

### TA (Informação de Trânsito)

Estado da unidade: recepção/reprodução em curso

| Opção              | Objectivo                       |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>ON, OFF (●)</b> | Receber informação de trânsito. |

### Procura directa DVD

Ajusta o elemento de procura da reprodução de procura directa DVD.

Estado da unidade: qualquer

| Opção               | Objectivo             |
|---------------------|-----------------------|
| <b>Capítulo (●)</b> | Procurar um capítulo. |
| <b>Título</b>       | Buscar um título.     |

## Idioma do menu DVD

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção   | Objectivo  |
|---|--|
| <b>Inglês (●), Chinês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Dinamarquês, Sueco, Finlandês, Norueguês, Russo, outra</b> | Seleccionar o idioma pré-determinado para o menu do disco. |

## Idioma do DVD áudio

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção   | Objectivo   |
|---|---|
| <b>Inglês (●), Chinês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Dinamarquês, Sueco, Finlandês, Norueguês, Russo, outra</b> | Seleccionar o idioma pré-determinado para a banda sonora. |

## Idioma dos DVD legendas

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção   | Objectivo   |
|---|---|
| <b>Inglês (●), Chinês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Dinamarquês, Sueco, Finlandês, Norueguês, Russo, outra</b> | Seleccionar o idioma pré-determinado das legendas de DVD. |

## DRC de áudio

Consegue um som claro quando o volume é baixo. Apenas para os DVD\* com DRC de áudio (Dynamic Range Control).

\* Excepto DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW no modo VR.  
Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção             | Objectivo  |
|-------------------|--|
| <b>Padrão (●)</b> | Seleccionar o ajuste padrão.                           |
| <b>Panorâmica</b> | Ter a sensação de estar numa representação em directo. |

## Saída múltiplos canais

Altera o método de emitir as fontes de canais múltiplos.  
Estado da unidade: qualquer

| Opção            | Objectivo                   |
|------------------|-----------------------------|
| <b>Multi (●)</b> | Emitir em 4.1 canais.       |
| <b>Estéreo</b>   | Emitir e misturar 2 canais. |

## Tipo de monitor

Selecciona uma relação de aspecto adequada para o monitor ligado.

(A relação de aspecto do ecrã desta unidade também se altera.)

Dependendo do disco, é possível seleccionar [4:3 Tipo envelope] automaticamente em vez de [4:3 Exploração panorâmica] e vice-versa.

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção                            | Objectivo  |
|----------------------------------|--|
| <b>16:9 (●)</b>                  | Visualizar a imagem panorâmica. É adequada se ligar a um monitor de ecrã panorâmico ou a um monitor com uma função de modo panorâmico. |
| <b>4:3 Tipo envelope</b>         | Visualizar uma imagem panorâmica com bandas nas posições superior e inferior do ecrã. Adequada para ligar a um monitor de ecrã 4:3.    |
| <b>4:3 Exploração panorâmica</b> | Visualizar uma imagem panorâmica em todo o ecrã e, automaticamente, cortar as porções que não encaixem.                                |



## Reproduzir lista de reprodução DVD

(Só para discos DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW em modo VR)

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção                   | Objectivo   |
|-------------------------|---|
| <b>Original (●)</b>     | Reproduzir títulos tal como foram gravados originalmente. |
| <b>Lista reprodução</b> | Reproduzir uma lista de reprodução editada.               |

## PBC CD vídeo

Estado da unidade: nenhuma fonte seleccionada

| Opção              | Objectivo                          |
|--------------------|------------------------------------|
| <b>ON (●), OFF</b> | Reproduzir um VCD com funções PBC. |

## Recomeçar Discos Múltiplos

Estado da unidade: qualquer

| Opção         | Objectivo  |
|---------------|--|
| <b>ON (●)</b> | Guardar as opções de recomeço na memória com capacidade de até 5 discos de vídeo*.<br>* Apenas DVD vídeo/ VCD/Xvid/ MPEG-4.                            |
| <b>OFF</b>    | Não guardar as opções de recomeço na memória.<br>A função de recomeçar a reprodução só está disponível para o disco que está neste momento na unidade. |

## Saltar fonte

Estado da unidade: qualquer

| Opção | Objectivo  |
|-------|--|
| -     | Reduzir o número de vezes que tem de premir para alterar a fonte (página 5).<br>Verifique as fontes não utilizadas no ecrã Saltar fonte. |

## Informação adicional

### Equipamento de áudio/vídeo auxiliar

Pode ligar até 2 dispositivos opcionais, como um leitor multimédia portátil, uma consola de jogos, etc., a os terminais AUX1 IN e AUX2 IN da unidade.

### Seleção de um dispositivo auxiliar

#### 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [AUX].

Aparece o ecrã de reprodução AUX.

#### 2 Toque em [AUX1] ou [AUX2] para seleccionar o dispositivo.

Realize as operações a partir do dispositivo portátil.

### Ajustar o nível de volume

Certifique-se de ajustar o volume de cada dispositivo ligado antes da reprodução.

O nível de volume é comum para [AUX1] e [AUX2].

#### 1 Baixe o volume da unidade.

#### 2 Prima HOME e, em seguida, toque em [AUX].

Aparece o ecrã de reprodução AUX.

#### 3 Toque $\ominus$ para abrir o menu e, em seguida, toque em [Ajustar nível de entrada].

#### 4 Defina o volume de audição que costuma utilizar na unidade.

#### 5 Toque em -/+ repetidamente para ajustar o nível.

O nível pode ser ajustado em passos individuais entre -8 e +18.

### Ajuste por tipo de dispositivo


Através do ajuste de tipo (vídeo ou áudio) pode alterar o ecrã de fundo independentemente para cada dispositivo.

#### 1 Prima HOME e, em seguida, toque em [AUX].

#### 2 Toque $\ominus$ para abrir o menu e, em seguida, toque em [Entrada AUX1] ou [Entrada AUX2].

#### 3 Toque em [Áudio], [Vídeo] ou [Comutação automática].

O valor pré-determinado é [Comutação automática].

Para voltar ao ecrã anterior, toque em .

## Câmara de visualização posterior

Pode ligar a câmara de visualização posterior opcional ao terminal CAMERA, para reproduzir a imagens na unidade. A imagem da câmara de visualização posterior aparece nas seguintes situações:

- Ao ligar o farol traseiro (ou ajustar a caixa de velocidades na posição R (reversa)).
- Ao premir HOME e, depois, tocar [Cam. poster.].
- Ao premir DSPL várias vezes.

Para mais informações sobre a câmara de visualização posterior, consulte a página 26.

## Actualização do firmware

Para actualizar o firmware desta unidade, pode utilizar o seguinte site de assistência:

<http://support.sony-europe.com/>

Se deseja actualizar o firmware, visite o site e siga as instruções facilitadas.

## Precauções

- Deixe a unidade arrefecer se o seu veículo estiver estacionado sob a luz directa do sol.
- A antena motorizada estende-se automaticamente.
- Não deixe o painel frontal nem outros equipamentos de áudio dentro do veículo, já que podem avariar-se devido às alturas temperaturas alcançadas com uma exposição directa ao sol.

## Condensação de humidade

Em caso de condensação de humidade dentro da unidade, extraia o disco e espere aproximadamente uma hora para secar, de outro modo, a unidade não funcionará correctamente.

## Para garantir um som de alta qualidade

Não derrame líquidos sobre a unidade nem sobre os discos.

## Notas sobre a segurança

- Cumpra com as normas, leis e regulações de trânsito locais.
- Durante a condução.
  - Não observe nem manipule a unidade, porque pode ser motivo de distração e causar um acidente.

Estação e o veículo num lugar seguro para observar o manipular a unidade.

- Não utilize a função de configuração nem nenhuma outra função que possa desviar a sua atenção da estrada.
- **Para sua segurança quando conduzir de marcha atrás, certifique-se de olhar para trás e de observar o seu entorno cuidadosamente, inclusivamente se a câmara de visualização posterior estiver ligada. Não confie exclusivamente na câmara de visualização posterior.**
- Durante o funcionamento da unidade
  - Não introduza as mãos, dedos nem nenhum objecto estranho na unidade, já que poderia causar avarias ou danos à unidade.
  - Mantenha os elementos pequenos fora do alcance dos crianças.
  - Aperte os cintos de segurança para evitar lesões em caso de movimento brusco do veículo.

### Prevenção de acidentes

As imagens só aparecem quando o veículo estiver estacionado e com o travão de mão accionado. Se o veículo estiver em movimento durante a reprodução de vídeos, a imagem é enviada automaticamente para o ecrã de fundo depois mostrar o seguinte aviso.

#### [Vídeo bloqueado para a sua segurança.]

O monitor ligado à saída REAR OUT está activo com o veículo em movimento. A imagem do monitor é enviada para o ecrã de fundo, mas a fonte de áudio continua a ouvir-se.

Não manipule a unidade nem olhe para o monitor durante a condução.

## Notas sobre a instalação

- Recomendamos que a unidade seja instalada por um técnico ou pessoal de serviço qualificado.
  - Se tentar instalar esta unidade por sua conta, consulte o guia "Instalação/ligações" fornecido e instale a unidade correctamente.
  - Uma instalação incorrecta pode causar um curto circuito ou esgotar a bateria.
- Se a unidade não funcionar correctamente, verifique as ligações em primeiro lugar consultando o guia "Instalação/ligações" fornecido. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Proteja a superfície da unidade de possíveis danos.
  - Não exponha a superfície da unidade a produtos químicos, como insecticidas, lacas, repelentes de insectos, etc.

- Não deixe materiais de borracha ou plástico em contacto com a unidade durante muito tempo. Caso contrário, o acabamento da unidade poderia ficar danificado ou deformar-se.
- Durante a instalação, certifique-se de fixar a unidade com segurança.
- Durante a instalação, certifique-se de desligar a ignição. Se instalar a unidade com a ignição activada, poderia causar um curto-circuito ou esgotar a bateria.
- Durante a instalação, certifique-se de não danificar nenhuma peça do veículo como, por exemplo, as condutas, os tubos, o depósito de combustível ou a cablagem com o berbequim, já que poderia causar um incêndio ou um acidente.

## Aviso sobre a licença

Este produto contém software que a Sony utiliza em virtude de um acordo de licença subscrito com o titular dos direitos de autor. Somos obrigados a revelar o conteúdo desse acordo aos clientes a pedido do titular dos direitos de autor do referido software. Para mais informações sobre as licenças de software, consulte a página 26.

## Aviso sobre software sujeito à GPL/LGPL da GNU

Este produto contém software sujeito à seguinte General Public License (a seguir "GPL") ou à Lesser General Public License (a seguir "LGPL") ambas da GNU. Estas licenças estabelecem que os clientes têm o direito de adquirir, modificar e redistribuir o código fonte do referido software em conformidade com as condições da GPL ou a LGPL mostrada nesta unidade.

O código fonte do software especificado acima está disponível na Internet.

Para o descarregar, abra o seguinte URL e, em seguida, selecione o modelo "XAV-602BT".

URL: <http://www.sony.net/Products/Linux/Sony> . A Sony não responderá a pedidos ou perguntas sobre os conteúdos do código fonte.

## Notas sobre o painel LCD

- Não humedeça o painel LCD nem o exponha a líquidos. Caso contrário, pode provocar uma avaria.



- Não exerça pressão sobre o painel LCD porque, se o fizer, pode distorcer a imagem ou causar uma avaria no funcionamento (por exemplo, a imagem pode perder definição, ou o painel LCD pode ficar danificado).
- toque unicamente com os dedos, porque pode danificar ou partir o painel LCD.
- Limpe o painel LCD com um pano suave e seco. - Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza disponíveis no mercado nem sprays anti-estáticos.
- Não utilize esta unidade fora do seguinte espectro de temperatura: 5 – 45°C.
- Se o seu veículo estiver estacionado num local frio ou quente, é possível que a imagem não seja totalmente nítida. O monitor não está danificado e a imagem voltará a ser nítida quando a temperatura do seu veículo voltar ao normal.
- É possível que apareçam alguns pontos estáticos de cor azul, vermelha ou verde no monitor. São denominados "pontos brilhantes" e podem acontecer com qualquer LCD. O painel LCD é fabricado com precisão, com mais de 99,99% dos seus segmentos operativos. No entanto, é possível que uma pequena percentagem (habitualmente, 0,01%) dos segmentos não se iluminem correctamente. Esta percentagem não interferirá na visualização.

## Discos e tipos de ficheiros que podem ser reproduzidos

### Discos

|      |   |
|------|---|
| DVD* | DVD vídeo<br>DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW (modo vídeo/modos VR)<br>DVD+R/DVD+R DL/DVD+RW |
| VCD  | Vídeo CD (Ver. 1,0/1,1/2,0)   |
| CD   | CD de áudio<br>CD-ROM/CD-R/CD-RW  |

\* "DVD" utiliza-se neste Manual de Instruções como termo geral para discos DVD vídeo, DVD-R/DVD-RW e DVD+R/DVD+RW.

### Tipos de ficheiro

Para mais informações sobre os formatos de compressão, consulte a página 34.

|       |  |
|-------|--|
| Áudio | Ficheiro MP3, ficheiro WMA, ficheiro AAC, ficheiro WAVE                                |
| Vídeo | Ficheiro Xvid, ficheiro WMV, ficheiro MPEG-4, ficheiro AVC (linha de referência H.264) |



## Notas sobre os discos

- Não exponha os discos à luz directa do sol nem a fontes de calor como, por exemplo, condutas de ar quente, nem os deixe num veículo estacionado em plena luz do sol.
- Antes da reprodução, limpe os discos com um pano do centro para as extremidades. Não utilize solventes como benzina, diluente nem produtos de limpeza disponíveis no mercado.
- Esta unidade foi concebida para reproduzir discos que respeitem a norma de Discos Compactos (CD). Os DualDisc e alguns discos de música codificados com tecnologias de protecção dos direitos de autor não cumprem com a norma Compact Disc (CD), portanto, é possível que estes discos não possam ser reproduzidos nesta unidade.
- **Discos que esta unidade não pode reproduzir**
  - Discos com etiquetas, autocolantes, fita-cola ou papel adesivo. Se os tentar reproduzir, pode provocar avarias ou danificar o disco.
  - Discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela). Se tentar reproduzir este tipo de discos, pode danificar a unidade.
  - Discos de 8 cm.



## Nota sobre operações de reprodução de DVD e VCD

Os produtores de software podem ajustar intencionalmente algumas operações de reprodução de DVD e VCD. Dado que esta unidade reproduz DVD e VCD de acordo com os conteúdos do disco concebidos pelos produtores do software, é possível que algumas funções de reprodução não estejam disponíveis. Por favor, consulte as instruções fornecidas com os DVD ou VCD.

## Notas sobre os DATA CD e DATA DVD

- Dependendo do estado do disco ou do equipamento utilizado para a sua gravação, é possível que alguns DATA CD/DATA DVD não possam ser reproduzidos nesta unidade.
- É necessário finalizar alguns discos (página 33).
- A unidade é compatível com as seguintes normas:
  - Para DATA CD
    - Norma ISO 9660 de formato de nível 1/nível 2, norma Joliet/Romeo quanto ao formato de expansão
    - Multi Session
  - Para DATA DVD
    - Formato de Ponte UDF (UDF e ISO 9660 combinados)
    - Multi Border
- Quantidade máxima de:

- pastas (álbuns): 256 (incluindo a pasta raiz e as pastas vazias).
- ficheiros (faixas/vídeos) e pastas contidos num disco: 2.000 (se um nome de ficheiro ou pasta contiver muitos caracteres, este número poderá ser inferior a 2.000).
- caracteres que se podem visualizar no nome de um ficheiro ou pasta: 64 (Joliet/ Romeo).

## Notas sobre a finalização de discos

É necessário finalizar os seguintes discos para que possam ser reproduzidos nesta unidade.

- DVD-RDVD-R/DVD-R DL (no modo vídeo/VR)
- DVD-RW no modo vídeo
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

Os seguintes discos podem ser reproduzidos sem finalizar.

- DVD+RW: finalizado automaticamente.
- DVD-RW no modo VR: não é necessário realizar nenhuma finalização.

Para mais informações, consulte o manual fornecido com o disco.

## Notas sobre os CD de sessão múltipla/DVD Multi Border

Esta unidade pode reproduzir os CD de sessão múltipla/DVD Multi Border nas condições a seguir apresentadas. Tenha em conta que a sessão deve ser fechada e que o disco tem de ser finalizado.

- Quando gravar um CD-DA (Disco Compacto de Áudio Digital) na primeira sessão:
  - A unidade reconhece o disco como CD-DA e só se reproduz a primeira sessão, mesmo que tenha gravado outros formatos, noutras sessões (por exemplo, MP3).
- Quando o CD-DA está gravado numa sessão diferente da primeira:
  - A unidade reconhece o disco como DATA CD ou DATA DVD e são omitidas todas as sessões CD-DA.
- Quando se grava um MP3/MA/AAC/Xvid/MPEG-4:
  - Só se reproduzem as sessões que contêm o tipo de ficheiro seleccionado (áudio/vídeo)\*, isto é, se em outras sessões existirem CD-DA ou outro tipo de dados, são omitidos.

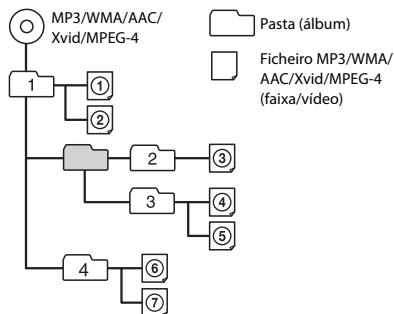
\* Para mais informações sobre como seleccionar o tipo de ficheiro, consulte a página 16.

## Notas sobre a reprodução USB

- Os codecs compatíveis são MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC/HE-AAC (.m4a), JPEG (.jpg), Xvid (.avi/.xvid) e MPEG-4 (.mp4).
- É possível reconhecer nomes de pastas/ficheiros de até 254 bytes.

- O número máximo de ficheiros de música (faixas) que se podem visualizar é 10.000.
- Os ficheiros DRM (gestão de direitos digitais) não sempre são reproduzidos.

## Ordem de reprodução dos ficheiros MP3/WMA/AAC/Xvid/MPEG-4



### Acerca dos ficheiros WMA

Podem ser reproduzidos os ficheiros WMA\*1 que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros WMA que cumpram os requisitos.

#### Codec para disco

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro ASF
- Extensão do ficheiro: .wma
- Velocidade de bits: 64 - 192 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))
- Frequência de amostragem\*2: 44,1 kHz

#### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro ASF
- Extensão do ficheiro: .wma
- Velocidade de bits: 64 - 192 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))\*4
- Frequência de amostragem\*2: 44,1 kHz

### Acerca dos ficheiros MP3

Podem ser reproduzidos os ficheiros MP3 que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros MP3 que cumpram os requisitos.

#### Codec para disco

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP3 (MPEG-1 Layer 3)
- Extensão do ficheiro: .mp3
- Velocidade de bits: 48 - 192 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))
- Frequência de amostragem\*2: 32, 44,1 e 48 kHz

#### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP3 (MPEG-1 Layer 3)
- Extensão do ficheiro: .mp3
- Velocidade de bits: 32 - 320 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))\*4
- Frequência de amostragem\*2: 32, 44,1 e 48 kHz

### Acerca dos ficheiros AAC

Podem ser reproduzidos os ficheiros AAC\*3 que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros AAC que cumpram os requisitos.

#### Codec para disco

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
- Extensão do ficheiro: .mp4, .m4a
- Velocidade de bits: 40 - 320 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))
- Frequência de amostragem\*2: 44,1, 48 kHz

#### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
- Extensão do ficheiro: .mp4, .m4a, .3gp
- Velocidade de bits: 48 - 288 kbps (admite a velocidade de bits variável (VBR))\*4
- Frequência de amostragem\*2: 8, 11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz

### Acerca dos ficheiros PCM

Podem ser reproduzidos os ficheiros PCM que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros PCM linear que cumpram os requisitos.

#### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro Wave-Riff
- Extensão do ficheiro: .wav
- Velocidade de bits: 1.411 kbps
- Frequência de amostragem\*2: 44,1 kHz

### Acerca dos ficheiros HE-AAC linear

Podem ser reproduzidos os ficheiros HE-AAC que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros HE-AAC que cumpram os requisitos.

#### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
- Extensão do ficheiro: .mp4, .m4a, .3gp
- Velocidade de bits: 32 - 144 kbps\*4
- Frequência de amostragem\*2: 8, 11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz

## Acerca dos ficheiros AVC (H.264/AVC)

Podem ser reproduzidos os ficheiros AVC (H.264/AVC) que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros AVC (H.264/AVC) que cumpram os requisitos.

### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
- Extensão do ficheiro: .mp4, .m4v
- Perfil: perfil linha de referência/perfil principal
- Nivel: 3.1
- Velocidade de bits: max. 14 Mbps
- Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
- Resolução: máx. 1.280 × 720\*5

## Acerca dos ficheiros MPEG-4

Podem ser reproduzidos os ficheiros MPEG-4 que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros MPEG-4 que cumpram os requisitos.

### Codec para disco

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
- Extensão do ficheiro: .mp4
- Perfil: perfil simples
- Velocidade de bits: máx. 10 Mbps em DVD, 7 Mbps em CD
- Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
- Resolução: máx. 720 × 576 pixels

### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
  - Extensão do ficheiro: .mp4, .m4v
  - Perfil: perfil simples
  - Velocidade de bits: máx. 12 Mbps
  - Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
  - Resolução: máx. 1.280 × 720\*5
- 
- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro MP4
  - Extensão do ficheiro: .mp4, .m4v
  - Perfil: perfil simples avançado
  - Velocidade de bits: máx. 8 Mbps
  - Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
  - Resolução: máx. 720 × 576\*5

## Acerca dos ficheiros Xvid

Podem ser reproduzidos os ficheiros Xvid que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros Xvid que cumpram os requisitos.

### Codec para disco

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro Xvid
- Extensão do ficheiro: .avi, .xvid
- Perfil: perfil simples avançado

- Velocidade de bits: máx. 10 Mbps em DVD, 7 Mbps em CD
- Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
- Resolução: máx. 720 × 576\*5

### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro Xvid
- Extensão do ficheiro: .avi, .xvid
- Perfil: perfil simples avançado
- Velocidade de bits: máx. 8 Mbps
- Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
- Resolução: máx. 720 × 576\*5

## Acerca dos ficheiros Windows Media

Podem ser reproduzidos os ficheiros de Windows Media que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros Windows Media que cumpram os requisitos.

### Codec para MSC

Vídeo 9\*1\*6

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro ASF
- Extensão do ficheiro: .wmv
- Velocidade de bits: máx. 20 Mbps
- Velocidade de fotogramas: 30 fps no máximo (30p/60i)
- Resolução: máx. 1.280 × 720\*5

## Acerca dos ficheiros JPEG

Podem ser reproduzidos os ficheiros JPEG\*7 que cumpram os seguintes requisitos. Não se garante a reprodução de todos os ficheiros JPEG que cumpram os requisitos.

### Codec para MSC

- Formato de ficheiro multimédia: formato de ficheiro compatível com DCF 2.0/Exif 2.21
- Extensão do ficheiro: .jpg, .jpeg
- Perfil: perfil linha de referência
- Número de pixels: máx. 6.048 × 4.032 pixels (24.000.000 pixels)

\*1 Não podem ser reproduzidos os ficheiros WMA/WMV com protecção de direitos de autor.

\*2 A frequência de amostragem nem sempre coincide com todos os codificadores.

\*3 Não podem ser reproduzidos os ficheiros AAC-LC com protecção de direitos de autor.

\*4 As velocidades de bits não normalizadas ou não garantidas são incluídas em função da frequência de amostragem.

\*5 Estes números indicam a resolução máxima do vídeo que pode reproduzir, mas não fazem referência à resolução do ecrã do leitor. A resolução do ecrã é de 800 × 480.

\*6 Alguns ficheiros WMV só podem ser reproduzidos se forem transferidos com o Windows Media Player.

\*7 Dependendo do formato do ficheiro, alguns ficheiros de fotos não podem ser reproduzidos.

## Acerca de iPod

- Pode ligar os seguintes modelos de iPod. Actualize os seus dispositivos iPod com a última versão de software antes de os utilizar.

Modelos de iPhone/iPod compatíveis.

| Modelos compatíveis     | USB |
|-------------------------|-----|
| iPhone 5                | ○   |
| iPhone 4S               | ○   |
| iPhone 4                | ○   |
| iPhone 3GS              | ○   |
| iPhone 3G               | ○   |
| iPod touch (5a geração) | ○   |
| iPod touch (4a geração) | ○   |
| iPod touch (3a geração) | ○   |
| iPod touch (2a geração) | ○   |
| iPod classic            | ○   |
| iPod nano (7a geração)  | ○   |
| iPod nano (6a geração)  | ○   |
| iPod nano (5a geração)  | ○   |
| iPod nano (4a geração)  | ○   |
| iPod nano (3a geração)  | ○   |
| iPod nano (2a geração)  | ○   |
| iPod nano (1a geração)* | ○   |

\* O controlo de APP para Passageiros não está disponível no iPod nano (1a geração).

- "Made for iPod" e "Made for iPhone" indicam que um acessório electrónico foi concebido para se ligar especificamente aos dispositivos iPod o iPhone respectivamente, e que o fabricante obteve a certificação necessária para cumprir as normas de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pelo funcionamento deste dispositivo nem pela sua conformidade com as normas de de segurança e regulamentares. Tenha em conta que o uso deste acessório com o iPod ou o iPhone pode afectar ao rendimento da rede sem fios.

## Acerca da função BLUETOOTH

### O que é a tecnologia BLUETOOTH?

- A tecnologia sem fios BLUETOOTH é uma tecnologia sem fios de curto alcance que permite a comunicação de dados entre dispositivos digitais, por exemplo, entre um telemóvel e uns auriculares. A tecnologia sem fios BLUETOOTH funciona numa distância de aproximadamente 10 m. A ligação de dois dispositivos é habitual, mas alguns dispositivos podem ser ligados a vários dispositivos de cada vez.
- Não é necessário utilizar um cabo de ligações, uma vez que a tecnologia BLUETOOTH é uma tecnologia sem fios; também não é necessário que os dispositivos se encontrem uns em frente aos outros, graças à utilização do infravermelhos. Por exemplo, pode utilizar um dispositivo deste tipo e levá-lo na carteira, ou num bolso.
- A tecnologia BLUETOOTH é uma norma internacional suportada e utilizada por milhões de empresas em todo o mundo.

### Acerca da comunicação com BLUETOOTH

- A tecnologia sem fios BLUETOOTH funciona dentro de um alcance de 10 m aproximadamente. O alcance máximo da comunicação pode variar em função dos obstáculos (pessoas, metal, parede, etc.) ou da envolvente electromagnética.
- As condições seguintes podem afectar a sensibilidade da comunicação BLUETOOTH.
  - Existe um obstáculo, como uma pessoa, um objecto metálico ou uma parede, entre esta unidade e o dispositivo BLUETOOTH.
  - Se estiver a utilizar um dispositivo que usa a frequência 2,4 GHz (como, por exemplo, um dispositivo LAN sem fios, um telefone sem cabo o um forno microondas) perto desta unidade.
- Dado que os dispositivos BLUETOOTH e LAN (IEEE802.11b/g/n/ac) sem fios utilizam a mesma frequência, podem ocorrer interferências de microondas que provoquem uma diminuição da velocidade de comunicação, ruídos ou problemas de ligação, no caso desta unidade ser utilizada perto de um dispositivo LAN sem fios. Nesse caso, realize as operações a seguir descritas.
  - Utilize esta unidade a mais de 10m de distância do dispositivo LAN sem fios.
  - Se utilizar esta unidade a menos de 10m de um dispositivo LAN sem fios, desligue o dispositivo LAN.
  - Instale esta unidade e o dispositivo BLUETOOTH o mais perto possível um do outro.

- As microondas emitidas por um dispositivo BLUETOOTH podem afectar ao funcionamento dos dispositivos médicos electrónicos. Desligue esta unidade e outros dispositivos BLUETOOTH nas seguintes situações, para evitar acidentes:
  - Sítios com gases inflamáveis, como um hospital, um comboio, um avião ou uma gasolinera
  - Perto de portas automáticas ou de alarmes de incêndio
- Esta unidade admite funcionalidades de segurança que cumpram com a norma BLUETOOTH para proporcionar uma ligação segura ao utilizar a tecnologia sem fios BLUETOOTH, mas, dependendo da configuração, é possível que a segurança não seja suficiente. Tenha cuidado nas suas comunicações quando utilizar a tecnologia sem fios BLUETOOTH.
- Não nos responsabilizamos em caso de divulgação da informação durante as comunicações por BLUETOOTH.
- Não é possível garantir a ligação com todos os dispositivos BLUETOOTH.
  - Os dispositivos com a função BLUETOOTH devem cumprir a norma BLUETOOTH especificada pela BLUETOOTH SIG e devem ser autenticados.
  - Ainda que o dispositivo ligado cumpra com a norma BLUETOOTH indicada, é possível que alguns dispositivos não possam ser ligados ou não funcionem correctamente, dependendo das funções ou das especificações do dispositivo.
  - É possível que ocorra ruído durante uma conversa com um telefone mãos-livres, em função do dispositivo ou da envolvente da comunicação.
- Dependendo do dispositivo que deseja ligar, é possível que precise de algum tempo para iniciar a comunicação.

## Informação complementar

- É possível que o dispositivo BLUETOOTH não funcione com alguns telemóveis, em função das condições das ondas de rádio e do sítio onde se utiliza o equipamento.
- Se experimentar algum incómodo depois de usar um dispositivo BLUETOOTH, deixe de o utilizar imediatamente. Se persistir algum dos problemas, contacte o distribuidor Sony mais próximo.

Se deseja realizar alguma consulta ou solucionar algum problema relativo à unidade que não seja tratado neste manual de instruções, contacte o distribuidor Sony mais próximo.

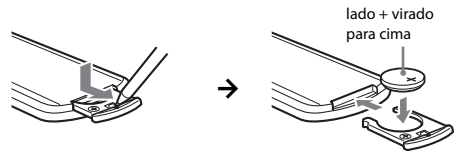
## Manutenção

### Substituição da pilha de lítio do comando à distância

Em condições normais, a pilha durará aproximadamente 1 ano. (A vida útil pode ser menor dependendo das condições de uso.)

Quando a pilha estiver a ponto de se esgotar, o campo de acção do comando à distância é menor.

Troque-a por uma pilha de lítio CR2025 nova. Se utilizar uma pilha diferente, existe o risco de incêndio ou explosão.

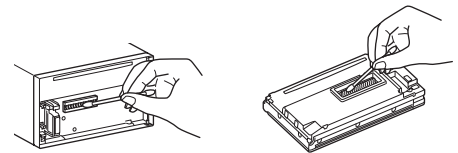


### Notas sobre a pilha de lítio

- Mantenha a pila de lítio fora do alcance das crianças. No caso de engolir a pilha, contacte um médico imediatamente.
- Limpe a pilha com um pano seco para garantir um bom contacto.
- Certifique-se de colocar a pilha com a polaridade correcta.
- Não retire a pilha com pinças metálicas, porque pode provocar um curto-circuito.

### Limpeza dos conectores

É possível que a unidade não funcione correctamente se os conectores entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Para evitar este problema, retire o painel frontal (página 9) e limpe os conectores com uma cotonete. Não exerça demasiada força. Caso contrário, poderá danificar os conectores.



### Notas

- Por motivos de segurança, recomendamos que desligue o automóvel e retire a chave antes de limpar os conectores.
- Nunca toque nos conectores directamente com os dedos nem com objectos metálicos.

## Especificações

### Secção do monitor

**Tipo de ecrã:** monitor a cores LCD panorâmico

**Dimensões:** 6,1 polegadas

**Sistema:** matriz TFT activa

## Número de pixels:

1.152.000 pixels (800 × 3 (RGB) × 480)

## Sistema de cor:

Seleção automática PAL/NTSC/SECAM/PAL-M/PAL-N

## Secção do sintonizador

### FM

**Espectro de sintonização:** 87,5 – 108,0 MHz

### Terminal de antena

Conector da antena externa

**Frequência intermédia:** 25 kHz

**Sensibilidade útil:** 9 dBf

**Selectividade:** 75 dB a 400 kHz

**Relação sinal-ruído (estéreo):** 80 dB (mono)

**Separação a 1 kHz:** 50 dB

**Resposta de frequência:** 20 – 15.000 Hz

### MW/LW

**Espectro de sintonização:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

### Terminal de antena

Conector da antena externa

### Frequência intermédia:

9.124,5 kHz ou 9.115,5 kHz/4,5 kHz

**Sensibilidade:** MW: 26 µV, LW: 46 µV

## Secção do leitor de DVD/CD

**Relação sinal-ruído:** 120 dB

**Resposta de frequência:** 10 – 20.000 Hz

**Flutuação de velocidade:** inferior ao limite mensurável

**Distorção harmónica:** 0,01%

**Código de região:** indicado na etiqueta situada na parte inferior da unidade

## Secção do leitor USB

**Interface:** USB (alta velocidade)

**Corrente máxima:** 1 A

1,5 A (modo HIGH CHARGE)

## Comunicação sem fios

### Sistema de comunicação:

Norma BLUETOOTH versão 2.1 + EDR

### Saída:

Norma BLUETOOTH Power Class 2 (máx. +4 dBm)

### Alcance máximo de comunicação:

Linha de alcance de 10m aproximadamente\*1

### Banda de frequência:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

### Método de modulação:

FHSS

### Perfis BLUETOOTH compatíveis\*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1,2

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1,3

HFP (Handsfree Profile) 1,5

PBAP (Phone Book Access Profile)

OPP (Object Push Profile)

SPP (Serial Port Profile)

**Capacidade máxima de contactos na agenda:** 1.000

\*1 O alcance real variará em função de factores como, por exemplo, obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos em volta de um forno microondas, electricidade estática, sensibilidade de recepção, rendimento da antena, sistema operativo, aplicação de software, etc.

\*2 Os perfis da norma BLUETOOTH indicam a finalidade da comunicação BLUETOOTH entre dispositivos.

## Secção do amplificador de potência

**Saídas:** saídas de coluna

**Impedância da coluna:** 4 – 8 ohm

**Saída de potência máxima:** 52 W × 4 (a 4 ohmios)

## Geral

### Saídas:

Terminal de saída de vídeo (posterior)

Terminais de saída de áudio (frontais/posteriores)

Terminal de saída de áudio (Z×Z)

Terminal de saída do subwoofer (mono)

Terminal de controlo do rele da antena motorizada

Terminal de controlo do amplificador de potência

### Entradas:

Terminal de controlo de iluminação

Terminal de entrada do controlo remoto (comando à distância)

Terminal de entrada da antena

Terminal de controlo do travão de mão

Terminal de entrada do microfone

Terminal de entrada da marcha atrás

Terminal de entrada da câmara

Terminal de entrada de áudio AUX

Terminais de entrada de vídeo AUX

Portas USB

**Requisitos de alimentação:** bateria para veículo de 12 V CC (massa negativa)

### Dimensões:

Aprox. 178 mm × 100 mm × 173 mm (lar./alt./pro.)

### Dimensões de montagem:

Aprox. 182 mm × 111 mm × 160 mm (lar./alt./pro.)

**Peso:** aprox. 2,0 kg

### Conteúdo da embalagem:

Unidade principal (1)

Componentes de instalação e ligações (1 jogo)

Microfone (1)

Comando à distância (1): RM-X271

Estojo do painel (1)

### Equipamento e acessórios opcionais:

Monitor portátil: XVM-B62

Unidade do módulo GPS: XA-NV300T

É possível que o seu distribuidor não comercialize alguns dos acessórios que figuram na lista anterior. Para mais informações, consulte o distribuidor.

O desenho e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Código de região

O sistema de regiões é utilizado para proteger os direitos de autor do software.

O código de região está localizado na parte inferior da unidade e só se poderão reproduzir nesta unidade os DVDs etiquetados com um código de região idêntica.

Os DVD com a etiqueta  também podem ser reproduzidos.

Se tentar reproduzir qualquer outro DVD, no ecrã do monitor aparecerá a mensagem [Reprodução de disco proibida pelo código de região]. Dependendo do DVD, é possível que não disponha de nenhum código de região na etiqueta, mesmo que a reprodução do DVD esteja interdita por restrições de zona.

## Direitos de autor

Patentes dos Estados Unidos e estrangeiras com licença da Dolby Laboratories.

Tecnologia e patentes de codificação de áudio MPEG Layer-3 com licença da Fraunhofer IIS e da Thomson.



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media e respectivos logotipos são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

Este produto está protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. É proibido o uso ou distribuição desta tecnologia fora deste produto sem as licenças correspondentes da Microsoft ou uma filial autorizada da Microsoft.

"DVD vídeo", "DVD-R", "DVD-RW", "DVD+R" e "DVD+RW" são marcas comerciais.

A marca e os logotipos Bluetooth® são propriedade de Bluetooth SIG, Inc. e Sony Corporation dispõe da licença correspondente para utilizar as referidas marcas. As outras marcas comerciais e nomes de marcas pertencem aos respectivos proprietários. ZAPPIN é uma marca comercial da Sony Corporation.



12 TONE ANALYSIS e o seu logotipo são marcas comerciais da Sony Corporation.



"WALKMAN" e o logotipo de "WALKMAN" são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.



SensMe e o logotipo SensMe são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Mobile Communications AB.



A tecnologia de reconhecimento de música e vídeo e os dados afins são disponibilizados pela GracenoteR. A Gracenote é a norma da indústria em tecnologia de reconhecimento de música e fornecimento de conteúdos afins. Para mais informações, visite [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Os direitos de autor de CD, DVD, discos Blu-ray e dados relacionados com a música e os vídeos de Gracenote, Inc. (copyright c 2000) são agora propriedade da Gracenote.

Os direitos de autor da Gracenote Software (copyright c 2000) são agora propriedade da Gracenote.

Aplicam-se a este produto e serviço uma ou várias patentes detidas pela Gracenote. Consulte o website da Gracenote para aceder a uma lista não exaustiva das patentes de Gracenote aplicáveis. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS e os logotipos Gracenote e "Powered by Gracenote" são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Gracenote nos Estados Unidos e em outros países. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

O logo "AAC" é uma marca comercial da Dolby Laboratories.

MirrorLink™ e o logo MirrorLink são marcas de certificação do Car Connectivity Consortium LLC. O seu uso sem autorização é terminantemente proibido.

ESTE PRODUCTO FOI CONCEDIDO SOB LICENÇA, DE ACORDO COM O CONTRATO DE LICENÇA DA CARTEIRA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL, PARA USO PRIVADO COM FINS NÃO COMERCIAIS POR PARTE DE UM CONSUMIDOR PARA A DESCODIFICAÇÃO DE VÍDEOS MPEG-4 QUE TENHAM SIDO CODIFICADOS POR UM CONSUMIDOR QUE REALIZE UMA ACTIVIDADE PESSOAL COM FINS NÃO COMERCIAIS E/OU SE TENHA OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO A QUEM SE TENHA CONCEDIDO UMA LICENÇA DE MPEG-4, OUTORGADA PELA MPEG LA. NÃO SE CONCEDE NENHUMA OUTRA LICENÇA PARA NENHUM OUTRO USO. PARA MAS INFORMAÇÕES, INCLUINDO INFORMAÇÕES RELACIONADAS COM A CONCESSÃO DE LICENÇAS E USOS PROMOCIONAIS, INTERNOS E COMERCIAIS, CONSULTE A PÁGINA WEB DA MPEG LA, LLC. CONSULTE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Android é uma marca comercial da Google Inc. a sua utilização está sujeita às autorizações da Google.

Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

Este produto utiliza o software NCM driver, que a MCCI corporation cede à Sony sob licença.

---

## Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua unidade ou dispositivo móvel, estacione num lugar seguro antes de tentar solucioná-lo.

A lista de verificação que se segue pretende facilitar a solução dos problemas que surjam com a unidade.

Antes de consultar a lista, verifique os procedimentos de ligação e de funcionamento.

Para mas informações sobre a utilização do fusível e a extracção da unidade do tablier, consulte o manual de instalação/ ligações fornecido com esta unidade.

Se o problema não ficar resolvido, consulte o site de assistência indicado na contracapa.

---

### Geral

#### **A unidade não recebe alimentação.**

- Verifique o fusível.
- A ligação não está correcta.
  - Ligue os cabos de alimentação amarelo e vermelho.

---

#### **A unidade não emite o som do sinal sonoro.**

- Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a usar o amplificador integrado.

---

#### **O conteúdo da memória foi apagado.**

- O cabo da fonte de alimentação ou a bateria forma desligados ou não foram ligados correctamente.

---

#### **As emisoras memorizadas e a hora correcta foram apagadas.**

##### **O fusível queimou.**

##### **A unidade faz um ruído ao mudar a posição na ignição.**

- Os cabos não estão bem ligados ao conector de alimentação auxiliar do veículo.

---

#### **As indicações desaparecem do monitor ou não aparecem.**

- O atenuador está ajustado em [ON] (página 28).
- O ecrã desliga se premir OFF sem soltar.
  - Prima OFF na unidade até aparecer o ecrã.
- A função M.OFF (ecrã apagado) está activada (página 5).
  - Toque em qualquer ponto do ecrã para o voltar a ligar.

---

#### **O ecrã não responde correctamente ao tacto.**

- Toque numa parte do ecrã de cada vez. Se tocar em mais partes ao mesmo tempo, o ecrã não funcionará correctamente.
- Calibre o painel táctil do ecrã (página 26).
- Toque no painel sensível à pressão com força.

---

#### **A função Auto OFF não funciona.**

- A função Auto OFF é activada se não houver nenhuma fonte seleccionada.
  - Saia da fonte.

---

#### **Não é possível seleccionar os elementos do menu.**

- Os elementos do menu que não estão disponíveis aparecem a cinzento.

---

#### **Não é possível seleccionar música USB, vídeo USB, AUX e Audio BT como fonte.**

- Retire a marca de verificação do elemento da fonte que não pode seleccionar (página 30).

---

#### **Não aparece o painel de notificações.**

- O painel de notificações não aparece nos seguintes casos:
  - durante os ajustes iniciais da unidade.
  - se a unidade mostra a fonte numa mensagem emergente.
  - se a unidade estiver a ser controlada pela função de controlo de voz.
  - durante uma recepção de TA.
  - se a unidade estiver a reproduzir vídeo USB.



---

**Os controlos de reprodução não aparecem no painel de notificações.**

- Os controlos de reprodução não estão disponíveis quando a unidade reproduz conteúdos das seguintes fontes:
  - AUX
  - vídeo USB
  - aplicação de um smartphone através da função App Remote

---

**Recepção de rádio****Não é possível receber as emissoras.****O som é interrompido por interferências.**

- A ligação não está correcta.
  - Ligue um cabo de controlo da antena (azul) ou um cabo de fonte de alimentação auxiliar (vermelho) ao cabo de fonte de alimentação do amplificador de sinal da antena do veículo (unicamente se o veículo tiver antena de rádio integrada no vidro posterior ou lateral).
  - Verifique a ligação da antena do veículo.
  - Se a antena automática não se estender, verifique a ligação do cabo de controlo da antena.

---

**Não é possível utilizar a sintonização programada.**

- O sinal de emissão é demasiado fraco.

---

**RDS****A procura começa após uns segundos de escuta.**

- A emissora não é TP ou tem um sinal fraco.
  - Desactive TA (página 11).

---

**Não são recebidos os anúncios de trânsito.**

- Active TA (página 11).
- A emissora não emite informação de trânsito apesar de ser TP.
  - Sintonize outra emissora.

---

**PTY Mostra [PTY não encontrado].**

- A emissora actual não é RDS.
- Não se recebem dados RDS.
- A emissora não especifica o tipo de programa.

---

**O nome de serviço do programa fica intermitente.**

- Não há frequência alternativa para a emissora actual.
  - Toque em **◀◀/▶▶** enquanto o nome do serviço do programa estiver a piscar. Aparece [PI seek] e a unidade começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (identificação de programa).

---

**Imagem****Não é apresentada qualquer imagem ou esta regista interferências.**

- A ligação não foi realizada correctamente.

- Verifique o estado da ligação entre esta unidade e outros equipamentos e ajuste o selector de entrada do equipamento na fonte correspondente.
- O disco é defeituoso ou está sujo.
- A instalação não está correcta.
  - Instale a unidade num ângulo inferior a 45° numa parte firme do veículo.
- O cabo de estacionamento (luz verde) não está ligado ao cabo do travão de mão ou não accionou travão de mão.
- Active a saída de vídeo no iPod.

---

**A imagem não cabe no ecrã.**

- A relação de aspecto é fixada no DVD.

---

**Não é apresentada qualquer imagem ou há interferências com a imagem do ecrã posterior.**

- Está seleccionada uma fonte ou um modo que não está ligado. Se não houver entrada, não aparecerá nenhuma imagem no monitor posterior.
- O ajuste do sistema de cor não é correcto.
  - Ajuste o sistema de cor em [PAL] ou [NTSC] em função do monitor ligado (página 26).
- A imagem da câmara de visualização posterior aparece na unidade.
  - Não aparecerá nenhuma imagem no monitor posterior se a imagem da câmara de visualização posterior estiver a ser exibida nesta unidade.

---

**Som****Não se ouve nenhum som/há saltos no som/o som é interrompido.**

- A ligação não foi realizada correctamente.
- Verifique o estado da ligação entre esta unidade e o equipamento e ajuste o selector de entrada do equipamento na fonte correspondente.
- O disco é defeituoso ou está sujo.
- A instalação não está correcta.
  - Instale a unidade num ângulo inferior a 45° numa parte firme do veículo.
- A velocidade de amostragem do ficheiro MP3 não é 32, 44,1 nem 48 kHz.
- A velocidade de amostragem do ficheiro WMA não é 32, 44,1 nem 48 kHz.
- A velocidade de amostragem do ficheiro AAC não é 44,1 nem 48 kHz.
- A velocidade de bits do ficheiro MP3 não está entre 48 e 192 kbps.
- A velocidade de bits do ficheiro WMA não está entre 64 e 192 kbps.
- A velocidade de bits do ficheiro AAC não está entre 40 e 320 kbps.
- A unidade está no modo de pausa/retrocesso/avanço rápido.
- Os ajustes para as saídas não foram realizados correctamente.

- O nível de saída de DVD é demasiado baixo (página 19).
- O volume está demasiado baixo.
- A função ATT está activada.
- O formato não é compatível (por exemplo, DTS).
  - Verifique se o formato é compatível com esta unidade (página 32).


---

**O som é de má qualidade.**

- Mantenha os cabos eléctricos e os de áudio separados.

---

**Utilização do disco****Não se inicia a reprodução do disco.**

- O disco é defeituoso ou está sujo.
- O disco não pode ser reproduzido.
- O DVD não pode ser reproduzido devido ao código de região.
- O disco não se foi finalizado (página 33).
- O formato do disco e a versão do ficheiro são incompatíveis com esta unidade (página 32, 33).
- Prima  para extrair o disco.

---

**Não se reproduzem os ficheiros MP3/WMA/AAC/Xvid/MPEG-4.**

- A gravação não se realizou de acordo com as normas ISO 9660 de nível 1 ou nível 2, no formato de expansão Joliet ou Romeo (DATA CD) ou o formato de Ponte UDF (DATA DVD) (página 33).
- A extensão do ficheiro não está correcta (página 34).
- Não é possível guardar ficheiros em formato MP3/WMA/AAC/Xvid/MPEG-4.
- Se o disco contiver vários tipos de ficheiros, só poderá reproduzir o tipo de ficheiro seleccionado (áudio/vídeo).
  - Selecciono o tipo de ficheiro adequado mediante o uso da lista (página 16).

---

**Os ficheiros MP3/WMA/AAC/Xvid/MPEG-4 demoram mais do que os outros a iniciar a reprodução.**

- O início da reprodução dos seguintes discos demora um pouco mais de tempo.
  - disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
  - disco gravado em Multi Session/Multi Border.
  - disco a que é possível acrescentar dados.

---

**O disco não inicia a reprodução desde o começo.**

- Se escolher a função de recomeço reprodução ou recomeço da reprodução de discos múltiplos (página 30).

---

**Não é possível utilizar determinadas funções.**

- Dependendo do disco, é possível que não possa realizar operações como, por exemplo, parar, procurar ou os modos de reprodução repetida ou aleatória. Para

mais informações, consulte o manual fornecido com o disco.

---

**O idioma da banda sonora ou das legendas ou o ângulo não podem ser alterados.**

- Utilize o menu DVD em vez do botão de selecção directa do comando à distância (página 13).
- O DVD não contém faixas multilíngues, legendas multilíngues nem ângulos múltiplos.
- O DVD não permite essa alteração.

---

**Os botões de controlo não funcionam.****O disco não é ejectado.**

- Prima o botão Repor (página 5).

---

**Reprodução de USB****Os conteúdos não podem ser reproduzidos através de um concentrador USB.**

- Ligue o iPod/dispositivo USB a esta unidade sem utilizar um concentrador USB.

---

**Não é possível reproduzir os conteúdos.**

- Volte a ligar o dispositivo USB.

---

**O dispositivo USB demora mais tempo a reproduzir conteúdos.**

- O dispositivo USB contém ficheiros muito grandes ou com uma estrutura de árvore complicada.

---

**O som é intermitente.**

- É possível que o som fique intermitente a uma velocidade de bits alta, de mais de 320 kbps.
- Não se trata de uma avaria. Este fenómeno não ocorre durante a reprodução de vídeo USB, nos seguintes casos:
  - ao premir o botão HOME.
  - ao iniciar o ajuste do sistema.
  - durante a função de foto USB/navegação.

---

**Função BLUETOOTH****O outro dispositivo BLUETOOTH não consegue detectar esta unidade.**

- Ajuste [Sinal] em [ON] (página 26).
- Durante a ligação a um dispositivo BLUETOOTH, esta unidade não pode ser detectada por outro dispositivo. Finalize a ligação actual e procure esta unidade a partir de outro dispositivo. Pode voltar a ligar o dispositivo desligado seleccionando-o a partir da lista de dispositivos registados.

---

**Não é possível estabelecer a ligação.**

- Verifique os procedimentos de emparelhamento e ligação no manual do outro dispositivo, etc., e volte a realizar a operação.

---

**O nome do dispositivo detectado não aparece.**

- Dependendo do estado do outro dispositivo, é possível que não possa obter o nome.

---

**Não se ouve o tom de chamada.**

- Aumente o volume durante a recepção de uma chamada.
- Dependendo do dispositivo de ligação, é possível que o tom de chamada não seja enviado correctamente.
  - Ajuste [Tom de chamada] em [Interno] (página 22).

---

**A voz do interlocutor encontra-se a um volume baixo.**

- Aumente o volume durante a realização de uma chamada.

---

**O interlocutor diz que o volume está demasiado baixo ou demasiado alto.**

- Ajuste o nível de [Sens. microfone] (página 20).

---

**Ouvem-se ecos e ruídos durante as chamadas telefónicas.**

- Reduza o volume.
- [Qualidade da voz] está ajustado em [Modo 1].
  - Ajuste [Qualidade da voz] em [Modo 2] (página 20).
- Se houver muito ruído de fundo durante a chamada, tente reduzi-lo.
  - Feche as janelas se houver muito barulho da estrada.
  - Reduza o ar condicionado se estiver alto.

---

**A qualidade do som do telefone é insatisfatória.**

- A qualidade do som depende das condições de recepção do telemóvel.
  - Se a recepção for insatisfatória, desloque o seu veículo para um lugar onde o sinal do telemóvel possa melhorar.

---

**O volume do dispositivo BLUETOOTH ligado é alto o baixo.**

- O nível de volume varia em função do dispositivo BLUETOOTH.
  - Reduza as diferenças de nível de volume entre esta unidade e o dispositivo BLUETOOTH (página 15).

---

**O som salta durante a transmissão de áudio.**

- Reduza a distância entre a unidade e o dispositivo BLUETOOTH.
- Se o dispositivo BLUETOOTH estiver dentro de um estojo que interrompe o sinal, retire-o desse estojo para o utilizar.
- Perto desta unidade estão a ser utilizados muitos dispositivos BLUETOOTH ou outros dispositivos que emitem ondas de rádio.
  - Desligue os outros dispositivos.

- Aumente a distância entre a unidade e outros dispositivos.
- O som da reprodução para momentaneamente quando esta unidade se liga a um telemóvel. Não se trata de uma avaria.

---

**Durante a transmissão de áudio não consigo controlar o dispositivo BLUETOOTH ligado.**

- Verifique se o dispositivo BLUETOOTH ligado é compatível com AVRCP.

---

**Algumas funções não estão disponíveis.**

- Verifique se o dispositivo que esta ligado é compatível com as funções em questão.

---

**O nome da outra pessoa não é apresentado quando se recebe uma chamada.**

- A identificação do interlocutor não está guardada na agenda.
  - Acrescente a identificação à agenda (página 20).

---

**Atendeu uma chamada sem querer.**

- O telefone ligado está ajustado para iniciar uma chamada automaticamente.
- [Resp. automática] está ajustado nesta unidade em [3 segundos] ou [10 segundos] (página 22).

---

**O emparelhamento falhou por uma questão de tempo.**

- Dependendo do dispositivo de ligação, é possível que o tempo limite para realizar o emparelhamento seja curto. Tente completar o emparelhamento no tempo previsto ajustando uma chave de acesso com um único dígito.

---

**A função BLUETOOTH não se pode utilizar.**

- Saia da fonte premindo SOURCE sem soltar durante 1 segundo e, em seguida, ligue a unidade.

---

**As colunas do veículo não emitem nenhum som durante a chamada por o mãos-livres.**

- Se o som for emitido a partir do telemóvel, ajuste-o para que emita o som a partir das colunas do veículo.

---

**Função MirrorLink™**

---

**A reprodução de uma fonte de áudio com a função MirrorLink™ é cortada por um estalido cada vez que toca o smartphone.**

- Desactive o estalido no smartphone.

## Função App Remote

### O ecrã do smartphone não aparece na unidade.

#### A unidade não consegue utilizar a aplicação do smartphone.

- A função App Remote não mostra o ecrã do smartphone no ecrã da unidade.
- Não é possível controlar aplicações instaladas pela unidade no smartphone.
  - Controle a aplicação a partir do smartphone.

## Mensagens/indicações de erro

### Ocorreu um erro. Regressará ao ecrã de reprodução.

- O Visualizador não funciona devido a um erro interno.
  - Altere para outra fonte e seleccione [Música USB].

### Erro de ligação Bluetooth.

- Ocorreu um erro entre esta unidade e o telefone BLUETOOTH.
  - Verifique que o sinal BLUETOOTH está activado na unidade ou no telefone BLUETOOTH.
  - Volte a tentar o emparelhamento.
  - Volte a ligar o telefone BLUETOOTH.

### O dispositivo BT não foi encontrado.

- A unidade não detecta nenhum dispositivo BLUETOOTH a que se possa ligar.
  - Verifique o ajuste BLUETOOTH do dispositivo a que se deseja ligar.
- Não há nenhum dispositivo na lista de dispositivos BLUETOOTH registados.
  - Leve a cabo o emparelhamento com um dispositivo BLUETOOTH (página 8).

### Ocupado agora...tente novamente.

- A unidade está ocupada.
  - Espere um momento e volte a tentar.

### Erro de dados de chamada.

- Ocorreu um erro ao aceder aos dados da agenda através do PBAP ou do histórico de chamadas do telefone BLUETOOTH.
  - Volte a ligar o telefone BLUETOOTH.

### Não pode mostrar as pastas para além deste nível.

#### Não ponha as músicas em mais de oito pastas de profundidade.

- Ultrapassou os oito níveis da estrutura à procura do conteúdo.
  - Esta unidade só pode mostrar pastas até ao oitavo nível da hierarquia.
  - Transfira o conteúdo para pastas mais superficiais.

### Não é possível ler.

- A unidade não consegue ler os dados devido a algum problema.
- Os dados estão danificados ou são defeituosos.
- O disco está danificado.

- O disco não é compatível com esta unidade.
- O disco não foi finalizado.

### Foi encontrado um erro de base de dados.

- Ocorreu um erro de base de dados devido a um problema.
  - Altere para outra fonte e seleccione [Música USB].

### Não foi possível finalizar a actualização da base de dados.

- A actualização de base de dados foi cancelada por algum problema.
  - Volte a tentar actualizar a base de dados.


### Erro na listagem de dados.

- Ocorreu um erro ao visualizar os dados da agenda através do PBAP ou do histórico de chamadas do telefone BLUETOOTH.
  - Volte a ligar o telefone BLUETOOTH.

### Erro de eliminação.

- O conteúdo de vídeo não pode ser eliminado devido a algum problema.
  - Volte a tentar eliminá-lo. Se não conseguir, elimine-o através de um PC, etc.

### Erro do disco.

- O disco está sujo ou foi inserido ao contrário.
  - Limpe-o ou insira-o correctamente.
- Inseriu um disco vazio.
- O disco não pode ser reproduzido por algum problema.
  - Insira outro disco.
- O disco não é compatível com esta unidade.
  - Insira um disco compatível.
- Prima  para extrair o disco.

### Reprodução de disco proibida por código de região.

- O código de região do DVD é diferente do código de região da unidade.

### Erro - Seleccione 'Repot Bluetooth' no menu de Ajustes gerais.

- Ocorreu um erro de memória.
  - Inicie o menu de ajustes de BLUETOOTH (página 26).

### O dispositivo mãos-livres não está disponível.

- Não ligou nenhum telemóvel.
  - Ligue um telemóvel (página 8).

### Erro de temperatura alta

- Ocorreu um erro de alta temperatura.
  - Diminua a temperatura.

### Voltou a ligar o vídeo iPod. Volte a ligar o cabo USB.

- Ligue correctamente o cabo USB à unidade.

### O novo firmware não foi encontrado.

- Não há nenhuma actualização de firmware disponível na memória USB.

- Tente instalar a versão mais recente do firmware.
- O ficheiro de firmware está danificado ou defeituoso.
- Volte a escrever o ficheiro na memória USB.

---

**No AF.**

- Não há frequência alternativa para a emissora actual.

---

**Não há dispositivo.**

- Seleccionou iPod como fonte e não há nenhum iPod ligado. O cabo USB com um iPod ligado desligou-se durante a reprodução.
- Certifique-se de ligar o cabo USB e o iPod de forma segura.

---

**Não existem dados que possam ser reproduzidos.**

- O disco não contém dados que possam ser reproduzidos.
- O iPod não contém dados que possam ser reproduzidos.
- Carregue dados/ficheiros de música ou de vídeo no iPod.

---

**Nenhum sinal de navegação**

- Não há nenhum sistema de navegação ligado a esta unidade.
- Verifique a ligação desta unidade com o sistema de navegação.
- O sistema de navegação não funciona correctamente.
- Verifique se o sistema de navegação funciona correctamente.

---

**No TP**

- A unidade continua à procura de emissoras TP disponíveis.

---

**Erro de funcionamento interno.**

- É possível que tenha ocorrido um erro interno.
- Reveja a ligação. Se a indicação de erro permanecer no ecrã, contacte o distribuidor Sony mais próximo.

---

**Verifique a cablagem de saída áudio**

(Aparece até premir um botão.)

- A ligação das colunas dos amplificadores não está correcta.
- Consulte o guia "Instalação/ligações" fornecido para verificar a ligação.

---

**Atenção sobrecarga USB**

- O dispositivo USB está sobrecarregado.
- Desligue o dispositivo USB e, em seguida, prima SOURCE para alterar a fonte.
- Indica que o dispositivo USB está fora de serviço ou que ligou um dispositivo incompatível.

---

**A reprodução foi interrompida porque ocorreu um erro.**

- A reprodução do conteúdo de vídeo parou devido a um problema.
- Selecciona outra fonte e em seguida seleccione [Vídeo USB].

---

**Erro ao retirar.**

- O conteúdo de foto não pode ser eliminado devido a algum problema.
- Volte a tentar eliminá-lo. Se não conseguir, elimine-o através de um PC, etc.

---

**Erro ao colocar o papel de parede.**

- O ficheiro está danificado ou defeituoso.
- Selecciona outra foto.
- O tamanho do ficheiro é demasiado grande.
- Reduza o tamanho da imagem e volte a tentar.

---

**A aplicação vai ser desactivada porque ocorreu um erro.**

- Ocorreu um erro interno.
- Altere para outra fonte e seleccione [Música USB].

---

**A lista de reprodução está vazia.**

- A lista de reprodução contém ficheiros que não podem ser reproduzidos.
- Verifique se a memória USB contém ficheiros que podem ser reproduzidos.

---

**Não é possível ouvir o som em formato DTS.**

- Os discos com formato DTS não são compatíveis. O som não será emitido se o formato DTS estiver seleccionado.
- Os discos com formato DTS não podem ser reproduzidos nesta unidade. Utilize discos com formato compatível (página 32).

---

**Dispositivo USB não compatível.**

- Para mais informações sobre a compatibilidade do seu dispositivo USB, visite o site de assistência indicado na contracapa.

---

**Concentrador USB não compatível.**

- Os concentradores USB não são compatíveis com esta unidade.



- Não se pode mostrar o carácter nesta unidade.

## Funcionamento do MirrorLink™

---

### **Não há sinal, verifique a compatibilidade com o Smartphone.**

- O ajuste de som do smartphone está incorrecto.
    - Verifique o ajuste de som do smartphone.
  - O smartphone não é compatível com MirrorLink™.
    - Verifique a compatibilidade do smartphone com MirrorLink™ no site de assistência indicado na contracapa.
- 

### **Restabeleça a ligação do seu smartphone.**

- O smartphone não está ligado a esta unidade.
    - Verifique a ligação da unidade com o smartphone.
  - O smartphone desliga-se.
    - Verifique a fonte de alimentação do smartphone.
  - O smartphone não é compatível com MirrorLink™.
    - Verifique a compatibilidade do smartphone com MirrorLink™ no site de assistência indicado na contracapa.
- 

### **Conteúdo de ecrã bloqueado enquanto o veículo estiver em andamento.**

- MirrorLink™ está em funcionamento durante a condução.
    - Algumas funções de MirrorLink™ estão limitadas durante a condução.
- 

Se estas soluções não o ajudarem a melhorar a situação, contacte o distribuidor Sony mais próximo.

Se entregar a unidade para reparação por causa de problemas na reprodução de um disco, leve o disco que utilizou quando ocorreu o problema.

# Lista de códigos de idioma

## Lista de códigos de idioma

A ortografia do idioma cumpre com a norma ISO 639: 1988 (E/F).

| Código | Idioma       | Código | Idioma       | Código | Idioma      | Código | Idioma           |
|--------|--------------|--------|--------------|--------|-------------|--------|------------------|
| 1027   | Afar         | 1183   | Irish        | 1347   | Maori       | 1507   | Samoan           |
| 1028   | Abkhazian    | 1186   | Scots Gaelic | 1349   | Macedonian  | 1508   | Shona            |
| 1032   | Afrikaans    | 1194   | Galician     | 1350   | Malayalam   | 1509   | Somali           |
| 1039   | Amharic      | 1196   | Guarani      | 1352   | Mongolian   | 1511   | Albanian         |
| 1044   | Arabic       | 1203   | Gujarati     | 1353   | Moldavian   | 1512   | Serbian          |
| 1045   | Assamese     | 1209   | Hausa        | 1356   | Marathi     | 1513   | Siswati          |
| 1051   | Aymara       | 1217   | Hindi        | 1357   | Malay       | 1514   | Sesotho          |
| 1052   | Azerbaijani  | 1226   | Croatian     | 1358   | Maltese     | 1515   | Sundanese        |
| 1053   | Bashkir      | 1229   | Hungarian    | 1363   | Burmese     | 1516   | Swedish          |
| 1057   | Byelorussian | 1233   | Armenian     | 1365   | Nauru       | 1517   | Swahili          |
| 1059   | Bulgarian    | 1235   | Interlingua  | 1369   | Nepali      | 1521   | Tamil            |
| 1060   | Bihari       | 1239   | Interlingue  | 1376   | Dutch       | 1525   | Telugu           |
| 1061   | Bislama      | 1245   | Inupiak      | 1379   | Norwegian   | 1527   | Tajik            |
| 1066   | Bengali;     | 1248   | Indonesian   | 1393   | Occitan     | 1528   | Thai             |
|        | Bangla       | 1253   | Icelandic    | 1403   | (Afan)Oromo | 1529   | Tigrinya         |
| 1067   | Tibetan      | 1254   | Italian      | 1408   | Oriya       | 1531   | Turkmen          |
| 1070   | Breton       | 1257   | Hebrew       | 1417   | Punjabi     | 1532   | Tagalog          |
| 1079   | Catalan      | 1261   | Japanese     | 1428   | Polish      | 1534   | Setswana         |
| 1093   | Corsican     | 1269   | Yiddish      | 1435   | Pashto;     | 1535   | Tonga            |
| 1097   | Czech        | 1283   | Javanese     |        | Pushto      | 1538   | Turkish          |
| 1103   | Welsh        | 1287   | Georgian     | 1436   | Portuguese  | 1539   | Tsonga           |
| 1105   | Danish       | 1297   | Kazakh       | 1463   | Quechua     | 1540   | Tatar            |
| 1109   | German       | 1298   | Greenlandic  | 1481   | Rhaeto-     | 1543   | Twi              |
| 1130   | Bhutani      | 1299   | Cambodian    |        | Romance     | 1557   | Ukrainian        |
| 1142   | Greek        | 1300   | Kannada      | 1482   | Kirundi     | 1564   | Urdu             |
| 1144   | English      | 1301   | Korean       | 1483   | Romanian    | 1572   | Uzbek            |
| 1145   | Esperanto    | 1305   | Kashmiri     | 1489   | Russian     | 1581   | Vietnamese       |
| 1149   | Spanish      | 1307   | Kurdish      | 1491   | Kinyarwanda | 1587   | Volapük          |
| 1150   | Estonian     | 1311   | Kirghiz      | 1495   | Sanskrit    | 1613   | Wolof            |
| 1151   | Basque       | 1313   | Latin        | 1498   | Sindhi      | 1632   | Xhosa            |
| 1157   | Persian      | 1326   | Lingala      | 1501   | Sangho      | 1665   | Yoruba           |
| 1165   | Finnish      | 1327   | Laothian     | 1502   | Serbo-      | 1684   | Chinese          |
| 1166   | Fiji         | 1332   | Lithuanian   |        | Croatian    | 1697   | Zulu             |
| 1171   | Faroese      | 1334   | Latvian;     | 1503   | Singhalese  |        |                  |
| 1174   | French       |        | Lettish      | 1505   | Slovak      |        |                  |
| 1181   | Frisian      | 1345   | Malagasy     | 1506   | Slovenian   | 1703   | Não especificado |

# Resumo das funções úteis para o smartphone

## Notas sobre a utilização da função MirrorLink™

- O smartphone tem de ser compatível com a função MirrorLink™. Para mais informações sobre os modelos compatíveis, consulte a lista de compatibilidade no site de assistência: <http://support.sony-europe.com/>
- Dependendo do smartphone é possível que tenha de descarregar uma aplicação para utilizar a função MirrorLink™.
- As operações disponíveis variam em função do smartphone. Consulte o manual fornecido com o smartphone ou contacte o fabricante para mais informações.

## Conectividade com aplicações de smartphones

|              | iPhone (excepto iPhone 5) | iPhone 5 | iPod touch | Android | Informação Complementar |
|--------------|---------------------------|----------|------------|---------|-------------------------|
| App Remote*1 | ○                         | ○        | ○          | ○       | -                       |
| MirrorLink™  | -                         | -        | -          | ○*2     | ○*2                     |

\*1 Para mais informações sobre os sistemas operativos e/ou dispositivos compatíveis, consulte a ajuda da aplicação.

\*2 Para mais informações sobre os modelos compatíveis, consulte a lista de compatibilidade no site de assistência: <http://support.sony-europe.com/>

## Elementos necessários

|             |                   | App para smartphone* (com descarga) | Cabo de ligação |
|-------------|-------------------|-------------------------------------|-----------------|
| App Remote  | iPhone/iPod touch | ○                                   | USB             |
|             | Android           | ○                                   | (BLUETOOTH)     |
| MirrorLink™ |                   | ○                                   | USB             |

\* Para mais informações sobre os sistemas operativos e/ou dispositivos compatíveis, consulte a ajuda da sua aplicação.

## Capacidade de carga da bateria

|         |
|---------|
| USB     |
| ○*1*2*3 |

\*1 O cabo USB posterior identificado como "HIGH CHARGE" é o cabo recomendado para recarregar a bateria de um dispositivo ligado.

\*2 Se o dispositivo ligado ao cabo posterior USB identificado como "HIGH CHARGE" não recarregar, ajuste [Modo de carga de bateria USB] em [Standard] (página 26).

\*3 Em função do dispositivo ligado e/ou a porta USB seleccionada na unidade, é possível que a unidade não tenha alimentação suficiente para recarregar a bateria.





### Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že XAV-602BT splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE.

Podrobnosti lze získat na následující URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr XAV-602BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

### Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieser XAV-602BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et XAV-602BT on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.

Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### English

Hereby, Sony Corp., declares that this XAV-602BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el XAV-602BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l'appareil XAV-602BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :

<http://www.compliance.sony.de/>

### Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo XAV-602BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie XAV-602BT jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka XAV-602BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Plašāka informācija ir pieejama šajā URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis XAV-602BT atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.

Susipažinti visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a XAV-602BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel XAV-602BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.  
Nadere informatie kunt u vinden op:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette XAV-602BT er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.  
Gå til denne URL-en for mer informasjon:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Português

A Sony Corp. declara que este XAV-602BT está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.  
Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že XAV-602BT spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.  
Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Slovenščina

Sony izjavlja, da je XAV-602BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.  
Za podrobnosti glejte stran URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että XAV-602BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.  
Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna XAV-602BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.  
För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

### Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. XAV-602BT'in 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.  
Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι XAV-602BT συμμορφώνεται προς της ουσιαδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.  
Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат XAV-602BT отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EO.  
Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

### Hrvatski

Sony Corp. ovim izjavljuje da ovaj XAV-602BT udovoljava ključnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EZ.  
Pojedini potražite na sljedećem URL-u:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Site de assistência ao cliente

Se tiver alguma questão ou pretender obter as informações de assistência mais recentes para este produto, visite o seguinte site:

**<http://support.sony-europe.com/>**

Registe o seu produto on-line em:

**[www.sony-europe.com/myproducts](http://www.sony-europe.com/myproducts)**

---

Sony **on**line <http://www.sony.net/>

---

©2014 Sony Corporation Printed in Spain



P-4476910221

-B